

KaunisGrani

No Nr 4/12.3.–1.4.2020 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

ASENNETTA JA ENERGISTÄ TEKEMISTÄ PK-SEUDUN **ASUNTOMYYNTIIN!**

Kansainvälistä kiinteistövälityskokemusta Lontoossa
– Vuoden 2012 Lister of the Year.

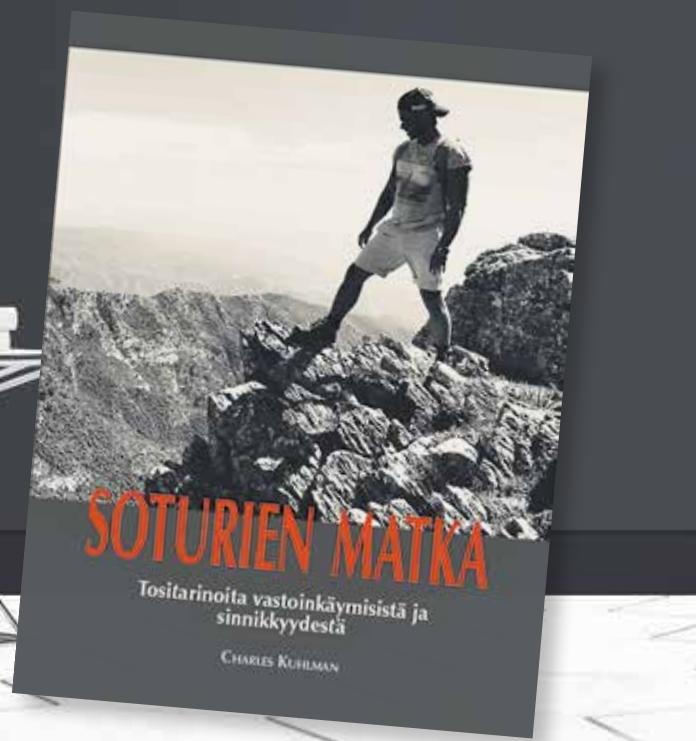


**OTA YHTEYTTÄ – TEKEMINEN
JA ASENNE RATKAISEE!**

www.charleskuhlman.com
www.huom.fi/charleskuhlman
charles.kuhlman@huom.fi

charleskuhlman7

**Palvelupakettiini
sisältyy mm.**
muutto -ja loppusiivous + muuttokuljetus
+ kotisiivous
ensimmäiset
3 kk / 0 €



Katse nuoriin

Kysymys siitä, missä nuorisomme viettää Kaunaisissa vapaa-aikaansa, on ollut tärkeä aihe siitä lähtien kun nuorisotalo suljettiin keväällä 2017 koska talossa havaittiin kosteusvaarioita. Parin vuoden ajan nuoret pakotettiin kokoontumaan ahtaassa, alle 50 neliön tilassa kirjastossa.

Nyt tuo kysymys on toistaiseksi ratkaistu. Kaupunginvaltuusto muutti kaupungintalon valtuustosalista pari kuukautta sitten, ja nuoriso tuli tilalle. Tässä lehdessä, jossa teemana ovat nuoret, voitte lukea "uudesta" nuorisotalosta. Jutun on kirjoittanut junioritoimittaja Seela Halén.

Olemme myös tavanneet Erica Saaren, joka on työskennellyt etsivänä nuorisotyöntekijänä Kaunaisissa. Mitä tuo työnimike oikeastaan tarkoittaa? Siitä voit lukea lehdestä sivulla 8.

Meillä on myös ilo kertoa, että Kauniainen on ottanut käyttöön palvelun, jonka on määritetty auttaa verkossa kiusatuksi tulleita nuoria. Someturva on sovellus, joka tarjoaa oikeudellista apua, ja auttaa nuoria hakemaan apua, kun he kokevat tulleensa loukattuksi netissä. Kauniainen kaupunki on seurannut Turun esimerkkiä ja kuulunut vuoden alusta kauunkeihin, joissa voi tuntea olonsa turvalliseksi sosiaalisessa mediassa. Valitettavasti palvelu ei toistaiseksi toimi ruotsiksi, mutta suunnitelmien mukaan myös ruotsinkielisille oppilaille tarjoutuu mahdollisuus palveluun jo kevään aikana.

Jos nuorisotalo on herättänyt paljon keskustelua Kaunaisissa, kysymys kaupungintalon alueen asemakaavasunnittelusta ja niin kutsutun käärmetalon suunnittelusta on aiheuttanut vielä vilkkaampaa keskustelua kaupunkilaisten keskuudessa ja myös Kaunis Granin sivuilla. Yhdyskuntataliokunnan puheenjohtaja Finn Berg kertoo Kaunis

Granille, ettei hän ole saanut koskaan yhtä paljon palautetta missään asiassa Kaunaisissa kuin tästä suunnittelasta. Juuri niin kuin hän sanoo haastattelussa, antavat asemakaavakysymykset eniten aihetta palautteisiin, koska ne vaikuttavat ihmisten lähiympäristöön. Sama näkyy myös muualla, ei vain Kaunaisissa.

Nyt ovat pyörät alkaneet pyöriä tämän suunnitelman osalta. Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosehdotus palautettiin yhdyskuntataliokunnan käsittelyssä uudelleen valmisteltavaksi. Tämä merkitsee, että valiokunnan poliitikot ottavat pikapuoliin kantaa ehdotukseen, jossa mm. esitetään, että käärmetalo madaltuu ja lyhenee. Tämä tarkoittaa, että suunnitelma mahdollisesti voi edetä myöhemmin keväällä kaupunginhallituksen käsittelyn.

Lehdessä voit myös lukea kaupunginsihteeri Gun Söderlunden haastattelun. Hän on yli 40 palvelusvuoden jälkeen jäämässä eläkkeelle. Gun on työskennellyt kolmen kaupunginjohtajan kanssa ja on seurannut näköalapaikalta kaupungin kehitystä.

Gun, Kaunis Grani kiittää yhteistyöstä ja toivottaa hyviä eläkepäiviä!

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Asemakaavakysymykset antavat eniten aihetta palautteisiin, koska ne vaikuttavat ihmisten lähiympäristöön.

Stadsplaneringsfrågor ger mest respons för de inverkar på människans närmiljö.

Fokus på de unga

Frågan om var ungdomarna i Grankulla ska få tillbringa sin fritid har varit en het fråga under ett par år efter att Ungdomsgården stängde på grund av att man våren 2017 upptäckte fuktskador i huset. Under några år tvingades ungdomarna samlas i ett trångt, under 50 kvadratmeter stort utrymme i biblioteket.

Nu är frågan för tillfället åtgärdad i och med att stadsfullmäktige flyttade ut och ungdomarna in i fullmäktigesalen i stadshuset i för ett par månader sedan. I tidningen, som denna gång har ungdomar som tema, får ni läsa om "nya" ungdomsgården i en artikel som har skrivits av en av våra juniorreportrar, Seela Halén.

Vi har även träffat Erica Saari, som under ett par jobbat med uppsökande ungdomsarbetet i Grankulla. Vad gör en uppsökande ungdomsarbete i praktiken? Det kan du läsa mera om på sidan 9.

Vi har också glädjen att berätta att Grankulla tagit i bruk en tjänst som ska hjälpa unga som utsätts för nätmobbing. Someturva är en app som erbjuder juridisk hjälp och som ungdomar kan söka hjälp genom när de upplevt att de blivit kränkta på webben. Grankulla stad har följt Åbos exempel och hör sedan årsskiftet till de städer som är trygga på sociala medier. Tyvärr finns tjänsten tillsvidare inte på svenska, men

enligt planerna ska även de svenska språkiga skoleleverna få ta del av tjänsten ännu i vår.

Om ungdomsgården varit en fråga som väckt mycket debatt i Grankulla, så är ändå frågan om stadshusområdets detaljplan och det s.k. Ormhushets vara eller inte vara

en fråga som verkligen debatterats aktivt bland stadsborna och även i Kaunis Granis spalter. Samhällstekniska utskottets ordförande Finn Berg säger till KG att han aldrig fått så mycket respons tidigare i något annat ärende i Grankulla som kring den nu aktuella detaljplanen. Precis som han säger i intervjun, så är stadsplaneringsfrågor de som ger mest respons för det inverkar på människans närmiljö. Detta är något man ser överallt inte bara i Grankulla.

Men nu har det alltså på allvar börjat röra på sig när det gäller detaljplanen. Förslaget till detaljplan har remitterats med vissa ändringsförslag gällande det s.k. Ormhuset, vilket betyder att politikerna i utskottet inom kort får ställning till ett förslag som omfattar ett lägre och kortare hus på tomten och därefter kan planen landa på stadsstyrelsens bord senare i vår.

I tidningen kan du också läsa en intervju med stadssekreterare Gun Söderlund som efter över fyrtio år i stadens tjänst går i pension. Hon har hunnit jobba tillsammans med tre stadsdirektörer och har från en verlig utsiktsplats sett staden utvecklas.

Gun, Kaunis Grani tackar för samarbetet och önskar dig sköna pensionärsdagar!

JAN SNELLMAN
CHEFREDAKTÖR

on valmiina, se otetaan käyttöön ruotsinkielisissä kouluissa. Suunnitelman mukaan se tapahtuu huhtikuussa.

Kauniainen kouluterveydstukimksen tulokset on analysoitu yhteistyössä Helsingin yliopiston kanssa ja käsitlety sosiaali- ja terveysvaliokunnassa. Sivistystoimen viisi valiokuntaa käsitteli tuloksia helmi-maaliskuussa.

Palaamme eri muodossa aiheeseen, kun meillä on lisää tietoa tuloksista ja toimenpiteistä.

HEIDI BACKMAN
SIVISTYSTOIMENTOJAHJA
KAÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

kolumni kolumnen

Lastemme turvallisuus

ELAPSILLAMME ja nuorillamme on oikeus turvaan ja hyvään oloon kotona, koulussa ja missä he nyt sitten liikkuvatkaan, myös verkossa.

Viimeksi vuonna 2019 tehdyin kouluterveydstukimukseen tuloksista näemme, että Kauniainen kouluissa lapset ja nuoret voivat hyvin kansallisessa vertailussa. Useimmat nuorista kokevat, että he ovat tärkeä osa perheitä, kaveripiiriä ja kouluyhteisöä. Kauniainen on omassa luokassaan kahdessa asiassa. Melkein kaikilla on harrastus, ja nuoret sekä lapset liikkuvat paljon.

Sitä vastoin huolestuttavaa on, että kouluista koulujen oppilaiden asenne

huumeisiin on muuttunut entistä hyväksyvämmiksi, ja moni kertoo, että vanhemmat antavat heille alkoholia. Aivan liian moni altistuu kiusaamiselle ja seksuaaliselle häirinnälle, ja useat voivat henkisesti huonosti tai potevat kouluväsymystä.

Poikien kiusaaminen on yleisempää kuin tytöjen, jotka sen sijaan kertovat seksuaaliseesta häirinnästä ja henkisestä huolesta aivan liian suurella määritellä. Yläkoulun tytöistä on esimerkiksi viisi prosenttia kokenut seksuaalista häirintää koulussa, 17 julkisissa tiloissa ja niinkin paljon kuin 24 prosenttia verkossa tai puhelimessa. Poikien osalta prosentit ovat 4, 5 ja 9.

Verkossa levitetään myös paljon valheiota ja vihapuhetta. Meidän aikuiset voi olla vaikeaa puuttua siihen, mitä verkossa tapahtuu, etenkin kun useimmat lapsista ei kerro niistä aikuisille. Kauniainen suomenkielisissä kouluissa on äskettäin otettu kokeilukäytöön verkkopalvelu, someturva, joka tukee lapsia ja nuoria ja antaa juridista apua, jos he kokevat kiusaamista tai häirintää verkossa. Turussa palvelua kokeilevat raportoivat parin kuukauden testin jälkeen, että nuoret ja lapset ovat käyttäneet palvelua, ja se näyttää joissain tapauksissa johtaneen rikosilmoitukseen. Voit lukea lisää palvelusta muualta lehdessä ja verkossa osoitteessa www.someturva.fi. Heti kun ruotsinkielinen versio

on valmiina, se otetaan käyttöön ruotsinkielisissä kouluissa. Suunnitelman mukaan se tapahtuu huhtikuussa.

Kauniainen kouluterveydstukimksen tulokset on analysoitu yhteistyössä Helsingin yliopiston kanssa ja käsitlety sosiaali- ja terveysvaliokunnassa. Sivistystoimen viisi valiokuntaa käsitteli tuloksia helmi-maaliskuussa.

Palaamme eri muodossa aiheeseen, kun meillä on lisää tietoa tuloksista ja toimenpiteistä.

HEIDI BACKMAN
SIVISTYSTOIMENTOJAHJA
KAÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Våra barns trygghet

SE VÅRA barn och unga har rätt till trygghet och välbefinnande i hemmen, i skolan och var de än rör sig, också på nätet. I den senaste skolhälsoundsökningen från år 2019 ser vi att barn och unga i skolorna i Grankulla mår väl i nationell jämförelse. De flesta upplever att de är en viktig del av familjen, kompisgruppen och skolgemenskapen. Grankulla är i en klass för sig på två punkter. Nästan alla har en hobby och barn och unga rör mycket på sig.

Däremot är det oroväckande att attityderna till drogerna blivit klart mer accepterande bland eleverna i Grankullaskolorna och att många meddelar att de får alkohol av sina föräldrar. Alltför många utsätts för mobbing och sexuella trakasserier och många mår mentalt dåligt eller är skoltrötta. Bland



pojkarna är mobbing mycket vanligare än bland flickorna, som istället uppger sexuella trakasserier och mentala bekymmer i alltför hög grad.

Av flickorna i åk 7-9 hade t.ex. 5 procent upplevt sexuella trakasserier i skolan, 17 procent i offentliga utrymmen och så mycket som 24 procent på telefonen eller nätet. För pojkkarna är motsvarande andelar 4, 5 och 9 procent. På nätet sprids också i hög grad lögner och hatprat. För oss vuxna kan det vara svårt att ingripa i det som sker på nätet, eftersom de flesta barn inte berättar om det för vuxna.

Grankullas finska skolor har därför nyligen som pilotverksamhet tagit i bruk en nättjänst, someturva, som ger barn och unga stöd och juridisk hjälp när de upplever att de blivit trakasserade på nätet. En rapport från Åbo som

testat tjänsten några månader visar att barn och unga använder tjänsten och det förefaller som om tjänsten i åtminstone vissa fall lett till brottsanmälan. Mer info om tjänsten hittar du i denna tidning och på nätet www.someturva.fi. Genast när den svenska versionen blir klar tas den i bruk av de svenska skolorna. Detta sker enligt planerna i april.

Grankullas resultat från skolhälsoundsökningen har analyserats i samarbete med Helsingfors universitet och behandlats av social- och hälsovårdsutskottet. Bildningsens fem utskott behandlar resultaten under februari-mars. Vi kommer i olika former att återkomma med mer information om resultaten och åtgärderna.

HEIDI BACKMAN
BILDNINGSDIREKTÖR

TERVETULOA S-MARKET GRANIIN VÄLKOMMEN TILL S-MARKET GRANI



Ananaskoneemme
KUORII ANANAKSESI.
Helppoa ja herkullista!
Vår ananasmaskin
SKALAR DIN ANANAS.
Lätt och läckert!

Ananas-
purkki/
burk

299



Fazer **Leipwrit** Fazer **Bagare**

Meillä leivotaan
7 päivänä viikossa!
Vi bakar 7 dagar
i veckan!



CHEESE WITCHES

44,90 kg

Cheese Witches
Sartori
juustot / ostare
4 eri makua/
4 olika smaker

Juustokonsulentti paikalla 13.3. klo 12–18.
Ostkonsulent på plats 13.3 kl. 12–18.

Ruokatorilta
Från mattorget



Savulohisalaatti/
Rökt laxsallad

Hinta voimassa/
Priset gäller 11.3.–14.3.2020

19,90 kg

Lohimedaljonki/
Laxmedaljong

Hinta voimassa/
Priset gäller 11.3.–14.3.2020

19,90 kg

Ruokatori palvelee / Mattorget betjänar

Ma-to / Må-to. 9.00–19.00 • Pe / Fr. 9.00–19.30 • La / Lö. 9.00–19.00
• Su suljettu / Sö. stängt

Hinnat voimassa 11.3.–15.3.2020, mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita /
Priserna gäller 11.3.–15.3.2020, ifall inget annat nämns vid produkten.



S-MARKET *Grani*
Sinun.

S-market Grani, Kauniaistentie/Grankullavägen 7.
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0835 €/puhelu/samtal + 0,1209 €/min)

Arkisin 7–22 Vardagar • Lauantaisin 8–22 Lördagar • Sunnuntaisin 9–21 Söndagar

MYYDÄÄN / VUOKRATAAN



Upea tila ydinkeskustassa, 122–295 m².
Vapautuu 8/2021. **Puh. 040 588 7782.**

m o m s
r e s t a u r a n t

Burgervückot 9.3.–31.3.



Kauppakeskus Grani, Promenadi I, 002700 Kauniainen



Linnanmäelle!

Iloisina voimme kertoa, että alkuvuodesta kauppa
käy kiivaana Kauniaisissa ja Espoossa.

Tule keskustelemaan kodinvaihtoasioista!

Kutsu meidät Kotikäynnille - me kutsumme sinut ja
perheesi Linnanmäelle sunnuntaina 17.5.2020.

Toimi nopeasti, hupilippuja on rajallisesti.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300
kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani
Tunneltie 4, 02700 Kauniainen

KM
Kiinteistömaailma

agenda

Tapahtuu Kaunaisissa Det händer i Grankulla

■ 15.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

KIRKKOIIREN UNILAULUULTAPÄIVÄ klo 15 Kauniaisten kirkossa. Kirkkohiiri kutsuu perheitä ja kaikenikäisiä laulamaan tuttuja ja uusia unilauluja. Järj. suom. srk.

■ 17.3. TIISTAI TISDAG

LUENTO- JA KESKUSTELUSARJA Raamatun alkukertomuksista Kauniaisten kirkolla klo 18.30–20. Kertomus lankeemuksesta. Onko tarinan konna Aadam, Eeva, käärme, Jumala vai Kari Kuula. Ti 24.3. klo 18.30 Veljesmuhasta Babylonin tykkiin. Ihminen sotkee, taivas korjaa. Kari Kuula. Järj. suom. srk.

■ 19.3. TORSTAI TORSdag

MÖT MIG – Nordiska Visskolan från Kungälv på turné, kl. 19, Vallmogård. Arr. Grankulla Stad/Kulturtjänster och Visans Vänner.

■ 18.3. KESKIVIIKKO ONSDAG

KONSERTTI klo 18 Kauniaisten kirkossa. Sibelius Akatemian kuoron johdon opiskelijoiden konsertti. Vapaaehtoinen ohjelmamaksu 10 € Yhteisvastuuikeräyksen hyväksi.

SIBELIUS-AKADEMINS KÖRLEDNINGSSSTUDERANDES konsert i Grankulla kyrka kl. 18. Fritt inträde, programblad 10 € till förmån för Gemensamt Ansvar.

■ 22.3. LAUANTAI LÖRDAG

KLASSISTEN KIRKKOLAULUJEN KONSERTTI (mm. O. Merikanto, J. S. Bach, Beethoven, Dvorak, Verdi, Liszt), baritoni Hannu Leskinen ja pianisti, urkuri Miikka Halonen, lauantaina 22.3. klo 18 Suomen Raamattuopistossa Kaunaisissa Helsingintie 10. Vapaa pääsy, ohjelma 10 €.

■ 25.3. KESKIVIIKKO ONSDAG

FAMILJEKVÄLL i Grankulla kyrka kl. 17–19.30 med matservering, program och andakt. Daniela Hildén, Heli Peitsalo, Ulrik Sandell. Arr. Grankulla sv. frs.

■ 28.3. LAUANTAI LÖRDAG

MAALATAAN yhdessä pääsiäismunia, tehdään koristeita ja virpomiseksia, klo 11–13. Osallistumismaksut: aikuisen 20 €, koululainen aikuisen kanssa 5 €, koululainen ilman aikuista 20 €. Alle koulukäiset ilmaiseksi aikuisen mukana. www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi

VI MÅLAR tillsammans påskägg, prydnader och dekorerar kvistar kl. 11–13. Deltagaravgifterna: vuxen 20 €, skolbarn tillsammans med en vuxen 5 €, skolbarn utan vuxen 20 €. Barn under skolålder med vuxen gratis. www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi

PÅSKPYSSLE i Sebastos kl. 10–12.30 (Grupp 1) och kl. 13–15.30 (Grupp 2). Material- och serveringsavgift 5 €/familj. Karin Nordberg, Daniela Hildén, Ulrik Sandell. Förhandsanmälan till daniela.hilden@evl.fi. Arr Grankulla sv. frs.

JUURIJUHLA-ROTFEST, monipuolin ja korkeatasoinen kansanmusiikki kaupunkifestivaali Espoossa, 28.3.–4.4.

■ 29.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

HÖGMÄSSA kl. 12, Mayvor Wärn-Rancken predikar, Ulrik Sandell, Heli Peitsalo. Helekören under ledning av Raisa Rangell. Kaffe i nedre salen.

■ 2.4. TORSTAI TORSdag

KOKO PERHEEN PÄÄSIÄISVAELLUS klo 11.15 Kauniaisten kirkossa. Kesto 30 min. Järj. suom. srk.

SÖNDAGAR kl. 11 Gudstjänst, 5.4 Gudstjänst för alla åldrar. Måndagar kl. 14 casaträff i gillestugan, Bolagsvägen 31. Tisdagar kl. 11–13 kansliet är öppet, kl. 11–12 Bön i kyrkan.

Lördagen den 4.4 kl. 12–14 värjpippo i Betlehemskyrkan. Servering: tomat/grönsaksoppa, kaffe med dopp. Hantverk bl.a fägelholkar. Loppis, lotteri, gröna hörnan och bakverk. Betalningssätt: Kontanter eller MobilePay. Betlehemskyrkan, Bolagsvägen 33. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

FÖRSAMLINGSRETREAT 17–19.4 PÅ SNOAN I LAPPVIK, HANGÖ.

Som retreatledare fungerar Kent Danielsson. Pris 80 €/församlingsmedlem och 160 €/andra. Anmälan före 31.3 till församlingens kansli tfn 050 500 7000 eller Arla Nykvist, tfn 040 502 9756. Arr. Grankulla sv. frs.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu
Frida Eveliina Laaksonen
Noah Elias Bosscher

Hautaan siunattu
Kaarla Martti Paavali Kiiskinen 84 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta
Madeline Lovia Grönqvist
Döda
Bengt Gunnar Bäckman 72 år.

uutiset nyheter



KORONAVIRUS: KAUPUNKI SEURAÄÄ TILANNETTA

Kaunaisissa ei ole todettu yhtään koronatapausta, kertoo tartuntataudeista vastaava lääkäri Kauniaisten terveyspalveluista.

– Kaunaisissa tilanne on toistaiseksi rauhallinen. Kaunaisissa ei ole todettu yhtään koronatapausta, kertoo tartuntataudeista vastaava lääkäri **Helena Kemppainen** Kauniaisten terveyspalveluista. Suomessa tehdään hyvä valtakunnallista ja paikallista tartuntatautien torjuntatyötä. THL, HUS ja pääkaupunkiseudun kunnat seuraavat yhdessä tilannetta ja mitoittavat toimenpiteet koronatianteen edellyttämällä tavalla. Seuraamme jatkuvasti HUS:n, THL:n ja muiden viranomaisten antamia ohjeita. Kaunaisissa toimitaan kansallisten ohjeiden mukaisesti kaikissa tilanteissa.

Infektiolääkärin mukaan kyseessä on lieväoireinen tauti, joka voi olla vaaraksi vanhuksille ja perussairaille henkilöille.

Koronaviruksen aiheuttamia tartuntoja ehkäistään samalla tavoin kuin muitakin hengitystieinfektoita. Tärkeimmät keinot ovat hyvä käsihygienia sekä oikea niistämis- ja yskimistapa.

– Kaupunki seuraa tietysti tarkkana tilanteen kehittymistä ja varautuu mahdollisiin lisätöimiin jos ja kun niihin on tarve, sanoo **Markus Jansson**, kaupungin tiedottaja.

Tilanteesta kerrotaan tarvittaessa mm. nettisivujen kautta. Koronavirusepäilytapauksissa kauniaislaiset voivat olla puhelimitse yhteydessä:

- terveysaseman puhelinpalvelu 09 87891350 arkisin klo 8–16 ja
- terveysneuvonta virka-ajan ulkopuolella: Päivystysapu 116 117. www.thl.fi > ajankohtaista koronavirustilanteesta

ÄÄNESTÄ OSALLISTUVAN BUDGETTOINNIN VAIHOEHDOSTA

Kauniaisten tämän vuoden talousarvioon on varattu 10 000 euroa osallistuvaan budgetointiin. Osallistuva budgetointi tarkoittaa talouden ja demokratian yhdistämistä. Asukkaat otetaan siinä muukaan pohtimaan ja myös päättämään siitä, mihin taloudelliset resurssit käytetään.

Ideavaihe helmikuussa toi yli 40 hyvä ehdotusta mihin rahat voisi käyttää. Kaupungin johtoryhmä on valinnut ehdotuksista kolme, joiden väillä järjestetään äänestys verkossa ja GraniDialog applikaation kautta. Muista päivittää GraniDialog applikaatio sovelluskaupassasi, uusi kysely näkyy vain päivityssä versiossa.

Äänestää voi myös verkkosivujen kautta os. www.kauniainen.fi/osallistuvabudgetointi jossa on lisää tietoa vaihtoehdista ja budjetointitavasta. Äänestys jatkuu 31.3. asti.

KUNNALLISEN PYSÄKÖINNINVALVONNAN VALMISTELU ETENEEN

Kaupunginhallitus esittää maaliskuun 23. päivänä kokoontuvalle valtuustolle että Kauniaisten pysäköinninvalvontaa tehostetaan pyytämällä aluehallintovirastolta lupaa kunnallisen pysäköinninvalvonnan järjestämiseen Espoon kaupungin kanssa yhteistyössä. Eli käytännössä Espoon kunnallinen pysäköintivalvonta hoitaisi valvonnan myös Kaunaisissa, mikäli sopimukseen päästään ja valvottavistaalueista päätetään

Lue lisää os. www.kauniainen.fi/poytakirja (kaupunginhallitus 3.2. asia 38)

KAUPUNGIN AVUSTUKSET LIIKUNTAAN

Liikuntatoimen myöntämien avustusten hakuaika on maaliskuun loppuun. Hakemus liitteineen sekä edellisen vuoden tilitykset tulee jättää kaupungin kirjaamoon 31.3. klo 15.00 mennessä tai kirjaamo@kauniainen.fi.

Hakemuslomakkeen saa kaupungintalon neuvonnasta, Kauniaistentie 10 tai Kulttuuri- ja vapaa-aikapalveluiden toimistosta, Pohjoisen Heikelintie 12.

CORONAVIRUSET: STADEN FÖLJER LÄGET

Vi har inte konstaterat ett enda coronafall, säger Grankulla stads hälsocentralläkare med ansvar för smittosamma sjukdomar.

– I Grankulla är läget tillsvare lugnt. Vi har inte konstaterat ett enda coronafall, säger Grankulla stads hälsocentralläkare **Helena Kemppainen**, som ansvarar för smittosamma sjukdomar. Det förebyggande inom smittskyddet är på hög nivå både nationellt och lokalt i Finland. THL, HUS och städerna i huvudstadsregionen följer tillsammans med situationen och anpassar åtgärderna enligt det situationen kräver. Grankulla följer ständigt med de direktiv HUS, THL och övriga myndigheter utfärdar. I Grankulla tillämpar vi de nationella föreskrifterna i alla lägen.

Enligt infektionsläkaren är det fråga om en sjukdom med rätt lindriga symptom, vilken dock kan utgöra en fara för åldringar och vissa riskgrupper.

För att förebygga smitta med coronavirus ska man vidta samma åtgärder som vid andra luftvägsinfektioner. De mest effektiva är god handhygien och att man snyter sig och hostar på rätt sätt.

– Staden följer med hur läget utvecklas och bereder sig på tilläggsåtgärder om och då de behövs, säger stadsinformator **Markus Jansson**.

Information om läget hittar man bl.a. via nätsidorna. Vid misstanke om coronavirussmitta kan Grankullaborna ringa: • hälsocentralens återuppröning, tfn 09 87891350, vardagar kl. 8–16 och • Jourhjälpen rådgivning utom tjänstetid, tfn 117 117. Se också www.thl.fi > aktuellt om coronavirussituationen

RÖSTA PÅ FÖRSLAGEN FÖR MEDBORGBUDGETERING

I Grankulla stads budget för året har 10 000 euro reserverats för medborgarbudgetering. Det innebär att invånarna tas med i planeringen och besluten om hur kommunens ekonomiska resurser används.

Idérundan i februari gav över 40 fina förslag hur pengarna kunde användas. Stadens ledningsgrupp har valt tre av dem för omröstningen. Röstningen sker i näten och via GraniDialog-appen. Kom ihåg att uppdatera GraniDialog i din app-butik, snabbenkäten syns endast i den uppdaterade versionen.

Man kan också rösta via näten på www.grankulla.fi/medborgarbudget, där det också finns närmare information om alternativen och medborgarbudgetering. Röstningstiden är ända till 31.3.

KOMMUNAL PARKERINGSÖVERVAKNING PLANERAS I GRANKULLA

Stadsstyrelsen beslöt att föreslå för fullmäktige som sammanträder 23. mars att parkeringsövervakningen i Grankulla ska effektiveras genom att av regionförvaltningscentralen anhålla om lov för att ordna kommunal parkeringsövervakning i samarbete med Esbo stad. I praktiken skulle Esbo stads parkeringsövervakning i denna modell också sköta övervakningen i Grankulla ifall avtal slutes och områdena som övervakningen gäller bestäms.

Läs mer på www.grankulla.fi/protokoll (stadsstyrelsen 3.2, ärende 38)

STADENS IDROTTSUNDERSTÖD

Ansökan om understöden som beviljas av idrottstjänsterna ska lämnas in under mars. Både ansökan och föregående års redovisning med bilagor lämnas in till registraturen senast 31.3 kl. 15.00 eller registratur@grankulla.fi.

Ansökningsblanketten får du i stadshusets info, Grankulla-vägen 10, och på kultur- och fritidstjänsternas kontor, Norra Heikelvägen 12.

Seuraa viimeisimpä uutisia Kaunaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

suosittelemme vi rekommenderar



Kohta on kevätkinoiden aika

FI KUTEN viime vuoden kuvasta näkyy, kevätkinon tapahtuma on sekä perinteinen, että suosittu. Klubin veljet keräävät tavaraa tapahtumaa edeltävän vuoden aikana ja järjestävät ne yleisöä varten "osastoihin". Tavaralle yhteistä on edullinen hintataso. Suurin ruuhka on yleensä heti ovien avauduttua klo 12, jolloin orkesteri Valmo Brass Kauniaisten Muusikkopistosta nostaa tunnelmaa. Myöhemmin esiintyvät paikalliset koulukuorot: Mäntymäen alakoulun kuoro ja Elevkören från Granhultskolan. Esitysten aikana voi hakea löytöjä suuresta tavaravalikoimasta, osallistua ongintaan lasten kanssa tai rentoutua vaikkapa kahvilassa, unohtamatta ulkona tarjolla olevaa grillimakkaraa ja kermalla ja hillolla päälystettyjä vohveleita.

Yhä useampi hakee kohtuullista laatua olevaa ja hinnaltaan kohtuullista tavaraa. Osaa tavaroiesta voi hyvin kutsua vintageksi. Vintage on omalle ajalleen tyypillistä ja käytössä ollutta. Ja tavaraa riittää, joukossa on ehkä antiikkiakin. Mitä voi luokitella antiikkiksi? Antiikin määritelmä muuttuu luonnollisesti ajan kuluessa. Nykyään ajatellaan, että yli 50 vuotta vanha esine voi olla antiikkia, etenkin jos käsityöläinen ainakin osittain on valmistanut sen, kuten tehtiin aikana, jolloin teollisella konevalmistuksesta ei vielä ollut määräväää asemaa. Ikänsä lisäksi moni muu asia kuten design ja kunto vaikuttavat siihen, mihin

kategoriaan esine kuulunee. Huom. Yhden yksittäisen esineen voi ottaa mukaansa kevätkinon ja saattaa olla mahdollista kysyä asiantuntijan Bernt Moreliuksen mielipidettä esineestä.

LC Grankulla Kauniainen ry rf eli Grani Lions toimii järjestäjänä. Tapahtuman tavoitteena on järjestää hyvän mielen tilaisuus, jossa myös on mahdollisuus tavata tuttavia. Toinen tavoite on varojen keräys ensisijaisesti kouluja ja nuorisoa tukeviin tarkoituksiin. Myös sotainvalideilla on aina ollut tärkeä rooli Kaunaisissa.

Etenkin kun kevätaurinko armottomasti alkaa paljastaa kotipölyn, tullee mieleen, että kaikkia esineitä ei ehkä tarvita. Ylimääräiset tavarat voi tuoda Kasavuoren kouluille lauantaina 18.4. ennen klo 16 tai viedä Grani Lionsin varastoon Urheilutie 17, lauantaina 4.4. klo 11–13. Kii-tämme etukäteen. Pienen tilan takia emme kuitenkaan voi ottaa vastaa talvirheiluvälineitä, painavia kirjoja tai kalusteita.

Grani Lions toivottaa koko perheen tervetulleeksi Kasavuoren koulukeskukseen perinteisille kevätkinnoille sunnuntaina 19.4.2020 klo 12–14.30. Kyseessä on kauan toiminut perinne Kaunaisissa, menossa on jo 45. vuosi. Tervetuloa!

Snart dags för Lions vårmässa

SE Såsom fotot från ifjol visar, är vårmässan välbesökt och populär. Bröderna i lionsklubben har samlat in varor efter föregående evenemang och har fördelat dem i "avdelningar" för publikens välbefinnande. Den största rusningen är i allmänhet genast då dörrarna öppnas kl. 12.00, samtidigt som orkestern Valmo Brass från Grankulla musikinstitut höjer stämningen. Senare finns två fina skolkörer på programmet: Elevkören från Granhultskolan och kören från Mäntymäki lågstadium. Då programmet pågår kan man söka efter fynd, delta i barnens mete eller kanske köpa en kopp kaffe med tilltugg. Utanför finns dessutom grillkorv och våfflor med rejält påstruken sylt och grädde.

Allt fler är intresserade av varor i skälgt skick för ett skälgt pris. Prissättningen är saklig. En del av varorna kan man kalla vintage, som är typisk för sin tid och har varit i användning. Utbudet är stort, kanske något antikt finns där ibland. Vad kan man då klassificera som antik? Definitionen förändras naturligtvis med åren. Nuförtiden kan man tänka, att en sak som är tillverkad för över 50 år sedan och kanske partiellt även är handgjord, såsom man gjorde förr då industrialismen inte helt hade börjat dominerat. Förutom åldern inverkar många andra aspekter såsom formgivning, design och skick. Observera, att du kan ta med dig en enstaka sak till Vårmässan. Med god tur har du kanske möjlighet att fråga hur Bernt Morelius med sin erfarenhet ser på den.

Vårmässan arrangeras av LC Grankulla-Kauniainen rf ry, dvs Grani Lions. En avsikt med evenemanget är att sprida glädje och åstadkomma ett forum att träffa kända. En annan avsikt är att insamla medel primärt för ändamål såsom skolelever och ungdom. Också krigsinvaliderna har alltid haft en viktig roll i Grankulla.

Vårsolen blottar utan pardon damm. Kanske man inte behöver alla saker man har i sitt hem? Saker som blivit överlopps mottas med tacksamhet lördagen 18.4 före kl 16. Grani Lions varulager, som finns på Sportvägen 17, är öppet lördagen 4.4 kl. 11–13. Vi tackar på förhand för alla donationer. På grund av ett litet utrymme, kan vi tyvärr inte ta emot vintersportutrustning, tunga böcker eller möbler.

LASSE BERGSTRÖM

Grani Lions önskar hela familjen välkommen till skolan på Kasabergsvägen 1. Det blir vårmässa söndag 19.4.2020 kl. 12–14.30. En 45-årig tradition i Grankulla med omnejd. Välkommen!

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI KANSALLISPUISTOT tutuksi - tarinoita Suomen luonnosta: tervetuloa kuuntelemaan kirjailija Pepe Forsbergin luonto- ja retkeilytarinoita. Tilaisuudessa nähdään hienoja luontokuvia ja Pepen kuvamia lyhytelokuvia Suomen kansallispuistoista. Pepe kertoo uusimman kirjansa tekovaiheista ja huikeista löydöksistä, joita hän on tehnyt kansallisarkiston uumenista. Tilaisuudessa keskustellaan *Kansallispuistot tutuksi*-retkeilytarjasarjan teosta ja retkeileystä maamme 40:ssä kansallispuistossa. *Kansallispuistot tutuksi*-tarjasarjan teoksia voi ostaa tekijältä signeerattuna. Kirjastossa to 26.3. klo 18.00.

SE VÅRA nationalparker – historier om Finlands natur: kom och lyssna på berättelser om naturvandringar med författare Pepe Forsberg. Pepe visar bland annat fina naturbilder och sina egna kortfilmer om Finlands nationalparker. Han berättar också om arbetet med sin senaste bok och de fantastiska fynd han gjort i nationalarkivets gömmor. Under kvällen diskuterar författnaren bokserien om naturvandringar, *Kansallispuistot tutuksi*, och hur man kan upptäcka Finlands 40 nationalparker. Signerade böcker ur bokserien kan köpas under kvällen. I biblioteket tors 26.3 kl. 18.00. På finska.

luontonurkka henriks hörna



FI KEVÄÄN varmoja merkkejä on käyttikan lisääntynyt into hakata kuivia oksia, tolpanpäätyjä ja katulyhtyjä. Rummuttamalla se ilmoittaa kiinnostuneille naaraille reviiristään. Tämä naaras on juuri nyt kiinnostuneempi ruoasta.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE ETT TYDLIGT tecken på vårkänslor är den större hackspettens ökande iver för trumvirvlar på torra grenar, stolplock och gatlyktor för att markera sitt revir för intresserade honor. Denna hona är just nu mera intresserad av mat.

f Många av Henrik Bremer's fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.

Kauniainen taas kärjessä tuoreessa vertailussa

Tyytyväisimmät asukkaat asuvat Kauniaisissa – taas! Tämä käy ilmi EPSI Ratingin tuoreesta barometristä. Kauniainen on ollut kärjessä useasti aikaisemminkin.

Kuntabarometri julkaistiin maanantaina (24.2). Miten selität tuloksen, mitkä ovat ne syyt jotka taas kerran nostavat Kauniainen kärkeen, kaupunginjohtaja Christoffer Masar?

– Yhtä erillistä selitystä tälle ei kyllä löydy, vaan kyseessä on usean tekijän kombinaatio. Tärkeimmät tekijät vuodesta toiseen ja kyselystä riippumatta näyttävät olevan turvallisuus, yhteenkuuluvuuden tunne ja se että kaikki on lähekkäitä ja että palvelut ovat saavutettavia ja korkealuokkaisia, Masar sanoo.

Kauniainen on yhdessä Naantalin kanssa ainoat kaupungit jossa asukkaat ovat tyytyväisimpiä, kuin kaksi vuotta sitten. Mistä tämä johtuu, siis että tulokset vaan paranevat?

– Teemme kaupungissa jatkuvasti työtä asukaslähöisesti ja meidän fokus on asioissa jotka asukkaat kokevat tärkeiksi. Osa työtämme on tehdä omia asukaskyselyjä, jotta saisimme käsityksen, miten voimme kehittää toimintaamme. Uskon kyllä objektiivisesti katsoen, että olemme onnistuneet parantamaan meidän palvelutarjontaa ja palvelujen laatuua.

Masar myös uskoo, että aktiivinen yhdistyselämä vaikuttaa positiivisesti viihtyvyyteen.

– Meidän monet paikalliset yhdistykset tekevät valtavan hienoa työtä Kauniainen viihtyvyden edistämiseksi, hän toteaa.

Kauniislaiset ovat tutkimuksen mukaan hyvin tyytyväisiä terveydenhuoltoon, eikä vastaanajien eri ikäryhmien vastauksissa juuri ole eroavaisuuksia. Asukkaat ovat myös hyvin tyytyväisiä kouluihin sekä kulttuuri- ja vapaa-ajanpalveluihin. Kuitenkin kerrostalarakentaminen huolettaa vastaanajia, koska niiden koetaan rumentavan kaupunkia. Miten tämän barometrin vastaukset suhtautuvat kaupungin oman asukaskyselyn tuloksiin?

– Tulokset ovat hyvin pitkälti samansuuntaisia. Myös meidän omassa asukaskyselyssä lähes kaikkien kategoroiden tulokset parantuivat verrattuna aikaisempaan tutkimukseen. Tyytyväisyystaso terveydenhuollossa, koulu- ja kulttuuri- ja vapaa-aikapalveluissa oli hyvin korkea. Myös huolenaiheet koettiin samoina, eli että liian tiivis rakentaminen voi uhata kaupungin omaleimaisuutta.

Viime vuonna Kauniainen asukasluku kasvoi ennakkotietojen mukaan 196:lla asukkaalla, joista suurin osa oli sisäänmuuttajia. Lisääkö tämä edelleen kiinnostusta asua kaupungissa?

– Tulokset sekä omassa että ulkopuolisessa EPSI-tutkimuksessa näyttävät, että kauniislaiset ovat entistäkin tyytyväisimpiä Kauniainiin asuin-kaupunkina. Tämä ei todennäköisesti

tule vähentämään kiinnostusta muuttamaan tänne. Meille on tärkeää, että pystymme ylläpitämään hyvän maineen, koska kilpailu pääkaupunkiseudulla on kova.

Tutkimuslaitos EPSI Rating tutkii kuinka tyytyväisiä suomalaiset ovat asuinpaikkakuntaansa. Skaala on 0–100 ja 75 on hyvä taso. Kauniainen saavutti tason 86 (84 kaksi vuotta sitten).

Toiseksi tutkimuksessa nousi Naantali ja kolmanneksi Pirkkala. Espoo on tutkimuksen mukaan nyt ottanut paikansa 20. onnellisimman kunnan joukossa sijoittumalla kahdeksanneksi.

Tutkimukseen haastateltiin 14 000 suomalaista.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: MARKUS JAHNSSON



JAN SNELLMAN

Grankulla på topp igen i ny rating

De nöjdaste invånarna bor i Grankulla – igen! Det här visar EPSI Ratings senaste barometer. Grankulla har legat i topp många gånger tidigare också.

Ratingen presenterades på måndagen (24.2).

Hur förklarar du resultatet, hur kommer det sig att Grankulla åter är i topp, stadsdirektör Christoffer Masar?

– Det finns nog ingen enskild förklaring, utan det är en kombination av många faktorer. Viktigaste faktorerna från år till år och oberoende av undersökning verkar vara tryggheten, en känsla av gemenskap, det att allting är nära och att servicen är tillgänglig och av hög kvalitet, säger Masar.

Grankulla är tillsammans med Nådendal de enda städerna där invånarna är mer nöjda än för två år sedan. Vad tror du detta beror på, dvs. att resultatet blir bättre och bättre?

MARKUS JAHNSSON



Kaupunginjohtaja Christoffer Masar ja EPSI Ratingin maajohtaja Heidi Laitinen.

Stadsdirektör Christoffer Masar och EPSI Ratings landschef Heidi Laitinen.

– Vi jobbar vid staden ständigt för att ha fokus på invånarna och det de anser vara viktigast. En del av detta är att utföra våra egna invånarundersökningar, för att få en uppfattning om hur vi kan utveckla vår verksamhet vidare. Jag tror nog att vi helt objektivt sett också har lyckats att förbättra både på serviceutbudet och kvalitén på servicen.

Masar tror också att det aktiva föreningslivet i staden påverkar trivseln.

– Våra många lokala föreningar gör också ett otroligt fint jobb till att göra Grankulla till en trivsam ort att bo på, säger han.

Grankullaborna är enligt undersökningen väldigt nöjda med hälsovården och det råder där heller inga stora skillnader mellan hur olika åldersgrupper ser på saken. Invånarna är också mycket nöjda med skolan och kultur- och fritidstjänsterna. Däremot oroar byggandet av höghus, eftersom de anses förfula staden. Hur motsvarar denna rating den invånarundersökning som staden själv gjort?

– Resultaten motsvarar varandra väl. Också i vår egna invånarundersökning gick resultaten i största delen av kategorierna mot bättre håll jämfört med tidigare undersökningen, och nöjdhetens nivån gällande hälsovård, skola och kultur- och fritidstjänsterna var väldigt bra. Orosmomenten är också de samma, dvs. det att ett för tätt byggande kan hota stadens särprägel.

Ifjol växte Grankullas befolkning enligt förhandssiffror med 196 invånare, av vilket merparten var tack vare inflyttning. Kommer det här att ytterligare öka intresset för att bo i staden?

– Det att resultaten både för vår egna invånarundersökning och utomstående EPSI-undersökningen visar att Grankullaborna blivit ännu nöjdare med att bo i Grankulla, kommer knappast åtmiststone att minska på intresset att flytta hit. Det är viktigt för oss att kunna upprätthålla ett gott rykte, eftersom konkurrensen inom huvudstadsregionen är tuff.

Forskningsinstitutet EPSI Rating undersöker hur nöjda finländarna är med sin boningsort. Skalan är från 0 till 100 och 75 är en bra nivå. Grankulla stannade på 86 (84 för två år sedan).

Tvåa i undersökningen var Nådendal och tredje Birkala. Esbo har enligt undersökningen nu tagit steget in bland de 20 lyckligaste kommunerna och ligger på åtonde plats.

För studien intervjuades 14 000 finländare.

JAN SNELLMAN

FUN huomasin tänään uutisen onnellisesta kaupungistanne, kirjoitin siitä runon. Asun Pohjanmaalla ja käyn aika usein teillä päin, tytär perheineen asuu Espoossa ja pojat, sekä äitinsä pelaavat salibandya Granissa.

ONNELLINEN
Hän pohti mielessään
kuinka olla onnellinen
Vastaus kiersi ajatusta
kiinni siitä ei saanut
Hän mietti ankarasti
minkälainen hänen elämänsä on
Oliko jotain mitä
voisi tehdä toisin
että onnellisuus nostaisi päättääni
Kunnes uutinen pysäytti hänet;
siinä se on,
näin minä teen;
muutan Kauniisiin

Kevätterveisin Maija Leppäniemi



V O L V O

Tervetuloa uudistuneeseen Bilia Olariin!

Juhlaviikon edut voimassa 14.3. asti.



Volvo XC60 – Suomen halutuin ladattava
Huolettomasti Volvo Paketilla

699 €/kk* (71 873 €)



Kuvan auto erikoisvarustein.

Volvo Paketin kiinteä kk-hinta sisältää:

- valitsemasi Volvo-mallin
- 36 kk/45 000 km
- määräikaishuollot ja -korjaukset, myös kulumisesta johtuvat kulut
- sisä- ja ulkopesut määräikaishuoltojen yhteydessä
- sijaisauton huollon ajaksi
- renkaiden kuntotarkastuksen, kausivaihdot ja säilytyksen

Tule koeajamaan Suomen halutuin ladattava, Volvo XC60. Samalla kuulet lisää huolettomasta Volvo Paketista ja Bilian juhlaviikon edusta.

Nähdään Biliassa, Volvon kodissa.

30-vuotisjuhlaetusi jopa 4 000 €

Rahoitustarjous 1,30 % (+ kulut)**
Kaikkiin autoihin

Metalliväri veloituksetta.
Etusi 950 € Uusiin Volvo-malleihin

1. vuoden sähköt 0 €
Kaikkiin lataushybrideihin

Volvo Selekt -vaihtoautotakuu 30 kk

Rajoitettuun erään XC60 T8-malleja
Technic-varustepaketti
0 € (etusi 1 950 €)

Volvo XC60 T8 Twin Engine AWD Business Incription aut. alkaen: autoveroton hinta 68 900 €, alennus -2 400 €, autovero 2 772,95 €, talvirekaat 2 000 €, toimituskulut 600 €, kokonaishinta 71 872,95 €. EU-yhd. 2,4 l/100 km, CO₂ 54 g/km. *Volvo Paketti esimerkkilaskelma Volvo XC60 T8 Twin Engine AWD Business Incription aut: Hinta toimituskuluneen 71 872,95 €, kärsiraha 5 000 €, sopimusaike 36 kk, ajomäärä 45 000 km, luoton korko 1,30 %, kuukausierä 698,89 €, viimeinen erä 48 314,76 €, perustamismaksu 190 €, käsitellykulu 9 €/kk, todellinen vuosikorko 1,6 %, luottokustannukset yhteensä 2 765,14 €, rahoitettava osuuus yht. 67 062,95 €, rahoitettava osuuus ja luottokustannukset yht. 69 828,09 €, luot-tohinta 74 638,09 €. Rahoitusesimerkin maksimi ajokilometrit 45 000 km. Sopimus sisältää määräikaishuollot ja korjaukset. Lisäksi rengashotelli, sijaisauto huollon ajaksi sekä sisä- ja ulkopesu määräikaishuollossa yhteydessä. Sopimuksen lopussa auton voi palauttaa Santanderille sopimusohjeiden mukaisesti. Edellytätty hyväksytty luottopäätöksen ja kaskovakuutuksen. Palvelut tuottaa Santander Consumer Finance Oy, Risto Rytin tie 33, 00570 Helsinki. **Rahoitustarjous. Esimerkkilaskelma: Kauppassumma 35 050 €, kärsiraha 3 505 €, avausmaksu 249 €, rahoitusosuuus 31 794 €, käsitellymaksu 12 €/kk, maksuaika 60 kk, korko 1,30 %, kuluttajaosujalain mukainen todellinen vuosikorko 2,51 %, kuukausimaksu 559,60 €, luottokustannukset yhteensä 2 030,71 €, luottokustannukset ja rahoitusosuuus yhteensä 33 824,71 €. Rahoitus edellyttää hyväksytyn luottopäätöksen ja kaskovakuutuksen rahoitusturvalla. Tarjoukset ja edut koskevat uusia asiakastilausja ovat voimassa Bilian juhlavilkolla 14.3.2020 asti. Metalliväri veloituksetta ja 1. vuoden sähköt 0 € eivät koske XC40 P8 täyssähköautoa.

Erica löytää nuoria, jotka tarvitsevat apua

Etsivä nuorisotyöntekijä Erica Saari työskentelee juuri niin, mitä hänen työnimikkeensä kertoo. Hän yrittää löytää apua tarvitsevia nuoria. He saattavat olla jämähtäneet paikoilleen, eivätkä pääse vauhtiin 9-luokan loppumisen jälkeen. Osalla voi olla ongelmia huumeiden kanssa tai he voivat potea mielenterveysongelmia.

Työni koostuu usein siitä, että saan erilaisia huoli-ilmoituksia nuorten läheisiltä, puolustusvoimilta, si-viipalvelukeskuksesta tai toisen asteen koululta. Jos nuori keskeyttää opiskelun, on toisen asteen koulujen velvollisuutena ilmoittaa siitä minulle, Erica Saari sanoo. Hän istuu muun muassa kunnan edustajana kutsunnoissa. Hän myös auttaa yksilökkalaisia, joilla on ollut ongelmia opiskelupaikan hankinnassa sen jälkeen, kun ovat lopettaneet 9-luokan.

– Monet myös ottavat suoraan yhteyttä minuun, kertoo Erica, joka on tällä erää aktiivisesti yhteydessä noin 15 nuoren.

Jos huolestuneet vanhemmat ottavat yhteyttä. Mitä teet silloin?

– Silloin pyydän nuoren yhteystietoja, jotta voin ottaa heihin yhteyttä, ja usein myös pyydän vanhempia kertomaan kyseiselle nuorelle, että otan yhteyttä häneen. Yleensä saan yhteyden lähes kaikkiin. Kun olen puhunut hänen kanssaan, pyydän tapaamista, ja niin asiakassuhde alkaa. Joskus autan yksin ja toisinaan yhdessä esimerkiksi sosiaalihuollon kanssa. Teemme hyvin paljon yhteistyötä, Saari sanoo.

Kun vanhemmat ottavat yhteyttä, on hyvin usein kyse mielenterveysongelmista. Toinen tavallisimmasta aiheista liittyy opintoihin, jotka eivät suju.

– Voi myös olla kysymys, etteivät vanhemmat saa yhteyttä lapseensa, ja tietävät, ettei lapsi opiskele tai käy työssä tällä haavaa.

Usein kyse on monista ongelmista, kun Erica tulee mukaan.

– Ongelmat kulkevat usein käsi kädessä, esimerkiksi aineiden väärinkäyttö sekä mielenterveydelliset ja taloudelliset ongelmat. Hyvin tavallista on, että vuorokausirytmii on sekaisin: herätään yöllä ja nukutaan päivällä, Erica sanoo.

Haasteena usein on, että nuori on kadottanut kipinän, ja silloin auttaminen on vaikeampaa.

JAN SNELLMAN



”

Haasteena usein on,
että nuori on
kadottanut kipinän.

Erican työhön kuuluu myös toimiminen nuorisovaltuustossa sihteerinä. Toimin välittäjänä kaupungin ja nuorisovaltuiston välillä, Erica Saari sanoo kirjaston ulkopuolella. Kirjastossa hänellä on työhuone, jossa hän ottaa vastaan asiakkaita.

Till Ericas jobb hör också ungdomsfullmäktige där hon sitter med som sekreterare.

– Jag fungerar som mellanhand mellan staden och ungdomsfullmäktige, säger Erica Saari som här sitter utanför biblioteket där hon har sitt arbetsrum där hon träffar klienter.

NUORET DE UNGA

– He tuntevat, ettei ”minusta kuitenkaan tule mitään”. Ja tämä on hyvin surullista, kun puhumme ihmisestä, joka on 20–22-vuotias. Suuri osa heistä on yksin asuvia nuoria miehiä.

Nuoret stressaavat paljon

Myös muilla nuorilla kuin hänen asiakkaillaan on haasteita Kaunaisissa. Yksi ongelmista on hänen mukaansa, että kaupungissa on nuoria, jotka kokevat kovaa painetta ja stressiä muun muassa sosiaalisten normien takia.

– Pitää menestyä koulussa. Lukioitaan vaadittavan todistuksen keskiarvo on noussut valtavasti viime vuosina. Jos he eivät pääse sisään, he tuntevat itsensä ulkopuolisiksi, Erica sanoo.

Kaupungin nuoret tavoittelevat tosi korkealle, ja moni myös pääsee lukioon ja sen jälkeen yliopistoon. Ja moni on myös tehnyt paljon töitä tämän eteen, mikä on Erican mukaan hyvä asia. Mutta nuoret puhuvat myös, että on olemassa menestysstressiä.

– Jotain on vialla, jos seiskaluokkalainen stressaa sitä, kuinka hän pääsee johonkin tiettyyn lukioon. Unelmia on hyvä olla, mutta jos paineita on liikaa, ne eivät ole hyväksi, Erica sanoo.

Mitä sinulla on tapana sanoa nuorille, joilla on suoritusahdistusta?

– Sanon heille, että on tosi hienoa pyrkiä korkealle, mutta pitää muistaa, että elämässä on myös muuta. Kannattaa miettiä erilaisia mahdollisuuksia, Erica sanoo.

Kannabikseen asennoidutaan liberaalimmin

Liikut paljon nuorten parissa. Kuinka tavallista on nuorten huumeiden käyttö Kaunaisissa?

– Kouluterveyskyselyn tutkimusten mukaan huumeet ovat yleistyneet, ja asenne kannabikseen, josta yleensä on kyse, on tullut suvaitsevaiseemaksi, Erica sanoo.

Hän on kysynyt asiasta nuorilta itseltään ja he uskovat, että tämä johtuu sosiaalisen median vaikutuksesta.

– Sosiaalisessa mediassa puhutaan siitä, että kannabiksen käyttö on laillistettu tietyissä Yhdysvaltain osavaltioissa, ja julkikiset kuvavat kun he polttavat. Käyttö on muuttunut tavanomaiseemmaksi, mutta on tärkeää muistaa, että cannabis on laillista siellä, mutta laitonta tällä, ja käyttö saattaa johtaa monenlaisiin ongelmiin tulevaisuudessa, hän sanoo.

JAN SNELLMAN
KAANOS: JUHANI HEIKKILÄ

SEELA HALÉN



12-vuotiaat Viktor ja Elias kävät nuorisotalolla pari kertaa viikossa. Pingis kuuluu suosikkipeleihin.

Tolväriä Viktor och Elias besöker ungdomsgården ett par gånger i veckan. Pingis hör till favoriterna.

Pingis suosittu uudessa nuorisotalossa

E KAUNIAISTEN nuorisotalo siirtyi tammikuussa kirjastosta kaupungintalolle ja kävijämäärä on lisääntynyt uusien tilojen myötä. Nyt paikalla ollaan oltu jo yli kuuksia ja vanhoja tiloja huomattavasti suurempi valtuustosalı on jo monelle nuorelle tuttu.

12-vuotiaat **Viktor** ja **Elias** kävät nuorisotalolla pari kertaa viikossa. molemmat pojat ovat tykänneet uusista tiloista, joista löytyy paljon erilaista tekemistä. Elias toteaa tilassa olevan monta televisiota ja kaksi pleikkia, mikä on hyvä. Hänen mielestään plussaa ovat myös hyvät ohjaajat. Viktor puolestaan on tyytyväinen siihen, että työntekijöitä on paljon.

Yleensä yhteisenä aktiviteettina toimii biljardin ja pingiksen pelaaminen. Nuorten keskuudessa suosittu pingis onkin uusi osa nuorisotaloa, sillä se oli nykyisten tilojen puolesta mahdollinen lisä. Poikien toiveena on vielä mahdollinen kahvio, josta voisi ostaa erilaisia syöttäviä.

Nuorisotyöntekijät Kermit Haapala ja Jens Almark kertovat kävijämäärän lisääntyneen tilojen vaihdon jälkeen. Uudessa nuorisotalossa käy illan aikana noin 20–30 nuorta.

– Ikähaitari on 10–17 -vuotiaiden välillä iltaisin, sanoo Kermit.

Tilassa ei järjestetä erityisiä tapahtumia.

– Nuoret valitsevat tekemisensä eri välineistä, esimerkiksi pingiksen, biljardin, Playstationn ja akustisten soittimien väiltä, hän toteaa.

Nuorisotalo on varmasti käymisen arvoinen ja siellä on hyvin tekemistä jokaiselle. Tilat ovat auki arkisin päiväkolmesta iltakahdeksaan.

SEELA HALÉN, JUNIORITOIMITTAJA

Pingis pop på nya ungdomsgården

SE GRANKULLAS ungdomsgård flyttade i januari från biblioteket till stadhuset. Antalet besökare har stigit efter flytten. Ungdomsgården har nu varit verksam i drygt en månad i den betydligt större fullmäktigesalen och många ungdomar har redan bekantat sig med den.

Tolväriä **Viktor** och **Elias** besöker ungdomsgården ett par gånger i veckan. Båda killarna har gillat den nya salen med en hel del aktiviteter. Elias berättar att det finns flera tv-apparater och Playstation, och att det är bra. Han tycker också ungdomsledarna är ett plus. Viktor är nöjd över att det finns mycket personal.

En gemensam aktivitet är vanligen pingis eller biljard. Pingis har kunnat tas med i ungdomsgårdens aktiviteter i den nya salen och det har blivit pop bland ungdomarna. Pojkarna önskar sig också ett café där de skulle kunna köpa snacks av olika slag.

Ungdomsarbetarna Kermit Haapala ja Jens Almark berättar att besökarantalet ökat. Numera kommer 20-30 ungdomar till ungdomsgården varje kväll.

– Åldern varierar mellan 10-17 år på kvällarna, säger Kermit.

Inga speciella evenemang ordnas på nya ungdomsgården.

– Ungdomarna väljer själv vad de vill göra, vi har bland annat pingis, biljard, Playstation och akustiska instrument, säger han.

Ungdomsgården är garanterat värt ett besök och där finns roliga aktiviteter för var och en. Salen är öppen från tre på eftermiddagen till åtta på kvällen.

SEELA HALÉN, JUNIORREPORTER
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Erica hittar unga som behöver hjälp

Uppsökande ungdomsarbetaren Erica Saari jobbar precis med det som hennes titel skvallrar om. Hon försöker komma i kontakt med unga som behöver hjälp. De har kanske inte kommit igång med sina fortsatta studier efter nian eller lider av mental ohälsa eller har problem med droger.

Mitt jobb går för det mesta ut på att jag får olika oros- anmälningar från exempelvis ungdomars närläände, försvarsmakten, civiltjänstcentralen eller skolor på andra stadiet. Om en elev avbryter studierna, så har skolorna på andra stadiet en plikt att anmäla det till mig, berättar hon.

Hon sitter t.ex själv med som kommunens representant vid uppåboden. Hon hjälper dessutom nior som har haft problem med att få en studieplats efter att ha gått ut nian.

– Många tar också själva kontakt med mig direkt, säger Erica som just nu har aktivt kontakt med cirka 15 unga.

Om oroliga föräldrar tar kontakt. Vad gör du då?

– Då ber jag om de ungas kontaktuppgifter så att jag kan kontakta dem och oftast ber jag också att de berättar för personen i fråga att jag kommer att vara i kontakt. Jag brukar få kontakt med nästan alla. När jag fått tag i personen ber jag att vi träffas och så påbörjar vi ett klientskap. Ibland hjälper jag ensam och ibland tillsammans med t.ex socialen. Vi samarbetar jättemycket, säger hon.

Välldigt ofta handlar det om mental ohälsa när föräldrar tar kontakt. En annan vanlig fråga är att studierna inte fungerar.

– Det kan också handla om att föräldrarna inte får kontakt med sitt barn och vet att barnet inte studerar eller jobbar för tillfället.

Allt som oftast handlar det om många problem när Erica rycker in.

– Problemen går ofta hand i hand, som exempelvis missbruk och mental ohälsa och ekonomiska problem. Något som är jättevanligt är att dygnsrytmen förvrängs - man vakar på natten och sover på dagen, säger hon.

En vanlig utmaning är att unga saknar gnistan och där är det svårare att hjälpa.

– De känner ”att jag kommer ändå inte att bli något”. Och det är jättesorgligt när vi pratar om en människa som är 20-22 år. Största delen av dem är unga män som bor ensamma.

”Unga stressar mycket”

Även andra ungdomar än de som ingår i hennes klientgrupp har det jobbigt i Grankulla. Ett problem är enligt henne att det finns unga i staden som stressar väldigt mycket, p.g.a de sociala normer som finns.

– Man ska vara framgångsrik i skolan och medelvitsdet för att komma in på gymnasien i staden har gått jättemycket upp de senaste åren. Om de inte kommer in så känner de sig utanför, säger hon.

De unga i staden strävar jättehögt och många kommer också in till gymnasien och därefter till universitet. Och många har också jobbat hårt för detta, vilket ju enligt Erica Saari är bra. Men de unga talar också om att det finns en ”framgångsstress”.

Erica Saari

- työskentelee 15–28 -vuotiaiden Kaunaisissa asuvien nuorten kanssa, jotka ovat käyneet peruskoulun loppuun ja jotka ovat jääneet ilman opiskelu- tai työpaikkaa.
- jobbar med 15–28-åriga unga som är bosatta i Grankulla och har gått ut grundskolan och blivit utan studie- eller jobbplats.

Yhteystiedot/
kontaktuppgifter:
puh./tfn 0505230695,
erica.saari@kauniainen.fi



– Någonting är fel om sjundeklassare stressar över att hur hen ska komma in på ett visst gymnasium. Det är bra att ha drömmar, men om det blir för mycket är det inte bra, säger Erica.

Vad brukar du säga åt unga som har prestationsångest?

– Jag brukar säga att det är jättefint att man strävar högt, men man ska komma ihåg att det finns så mycket annat i livet också. Det lönar sig också att fundera på olika slags möjligheter, säger hon.

Liberale inställning till cannabis

Du rör dig mycket bland unga. Hur vanligt är det med droger bland de unga i Grankulla?

– Undersökningarna inom skolhälsovården visar att det blivit vanligare med droger och att inställningen till cannabis - som det oftast är fråga om - har blivit mera liberal, säger Erica.

Hon har frågat ungdomarna själva och de tror att det beror på de sociala mediernas påverkan.

– På sociala medier skrivs om att cannabis blivit lagligt i vissa delstater i USA och kändisar filmar när de röker. Det blir normaliserat, men det är viktigt att komma ihåg att det är lagligt där, men olagligt här och att bruket kan leda till diverse problem i framtiden, säger hon.

JAN SNELLMAN

Someturvaa tarjolla Kaunaisissa

FI SOMETURVA on laki palvelua tarjoava mobilisovellus, josta nuori voi hakea apua kohtaamaansa sopimattomaan käytökseen.

Kauniaisten kaupunki on vuoden alusta liittynyt someturvallisten kuntien joukkoon seuraten Turun esimerkkiä. Kauniainen on ostanut Someturva-palvelun kaupungin lapsille ja nuorille sekä opettajille, jotta somekusaamiseen ja häirintään voidaan puuttua nopeasti ja tehokkaasti matalan kynnyksen digitaalisella laki palvelulla.

Kaupungin tavoitteena on, ettei kukaan lapsi tai nuori jääisi yksin kokemustensa kanssa. Palvelu on nyt käytössä suomenkielisissä kouluissa, koska ruotsinkielistä versiota ei vielä ole saatavissa.

Someturva perustettiin vuonna 2017. Alunperin Kaunaisista kotoisin oleva Minttu Salminen, olet sosiaalipsykologi ja yksi Someturvan kolmesta perustajista, kerrotko lyhyesti miten palvelut toimii?

– Someturva tarjoaa asiantuntevaa apua somessa kohdattuihin ongelmuihin, kuten nettikusaamiseen tai seksuaaliseen häirintään. Somessa ikävän tilanteen kohdannut henkilö voi kirjautua sisään Someturva-palveluun ja ilmoittaa tapauksestaan nimettömästi. Someturva tarjoaa siis matalan kynnyksen ensiapua kaikkiin somen ikäviin tilanteisiin. Someturvan juristit ja psykologit käyvät tapauksen läpi. Palvelu on varustettu tekoälyllä, mutta Someturvan taustalla on aina oikea tunteva ja empaattinen ihmisen. Someturva antaa käyttäjälle vastauksen ja tilanteeseen räätälöidyt toimintaohjeet.



Kuvassa vasemmalta lähtien Someturvan perustajat juristi Jenny Rontu, sometohtori Suvi Uski ja sosiaalipsykologi Minttu Salminen. Från vänster: Someturvas grundare, juristen Jenny Rontu, somedoktorn Suvi Uski och socialpsykologen Minttu Salminen.

Pop up -kahvila suosittu Villa Bredassa viikonloppuisin

FI GRANIN Lähiapu järjestää nuorten pitämän kahvilatoimintaa ilahduttamaan viikonloppuisin hoivakodissa asuvien ja vierailijoiden arkeaa. Kahvilassa voi käydä omainten tai hoitajan kanssa. Kahvila pitävät nuoret ovat olleet sydämelään mukana tarjoamassa palvelua, josta niin moni ilahduu.

– Eräällä lukiomme kursilla oli tehtävään tehdä joakin vaikuttava työ ja täten päädyimme tekemään vaapaaehtoistyötä, sillä olemme olleet kiinnostuneita siitä jo pitkään. Kurssityön jälkeen olemme in-

nostuneet tekemään työtä satunnaisesti, **Viivi Timberg ja Marika Jauhainen** (kuva), kertovat.

Vapaaehtoistyössä parasta on heidän mielestä on se, että siitä tulee hyvä mieli ja työn tuloksen näkee heti.

– Molemmat pidämme työskentelemisestä ihmisten ja erityisesti vanhusten kanssa ja siksi päädyimme Villa Bredaan pitämään kahvilaan.

Kahvila ei tarvitse etsiä, uunituoreiden leivonnaisten tuoksu houkuttelee paikalle.

– Kauniaisten lukio sekä Mattlidenin IB-linjan lukioilasten lisäksi toivoisin lisää

nuoria kahvila toimintaan. Tämä on ihan täydellinen win win, kaikki ilahdutuvat kahvilasta, kerroo Granin Lähiavun toimintojohtaja **Sanna Jensen**.

Kivoja tehtäviä löytyy nuorille muitakin; Miia halusi lähteä ulkoiluystäväksi vanhukseelle, Iiro kaveriksi nuorelle ja Tanja läksyavuksi alakouluikäisille maahanmuuttajille. Kaisla ja Bella esintyvät hoivakodissa.

Jokaiselle vapaaehtoistyöstä innostuvalle löydetään sopiva tehtävä. Tehtävä voi olla toistuva tai sitten kertaluontoinen.



Livligt på Villa Bredas pop up-café på helgerna

SE GRANI Närjhälp ordnar under veckoslutun caféverksamhet på Villa Breda till-

sammans med ungdomar till glädje för vårdhemmets boende och deras anhöriga. Man kan besöka caféet med sina anhöriga eller en vårdare. Ungdomarna erbjuder cafétjänsten, som gläder så många, med hela sitt hjärta.

– I en av våra gymnasiekurser hade vi som uppgift att göra något som påverkar och vi kom fram till att det är frivilligarbete efter som vi varit intresserade av det redan länge. Efter

kursen blev vi intresserade av att fortsätta jobba ibland, säger **Viivi Timberg** och **Marika Jauhainen** (på bilden).

Det bästa med frivilligarbete är i deras tycke att det man blir på gott humör och ser resultatet av sitt arbete genast.

– Vi tycker båda om att jobba med människor och i synnerhet med äldre och därför kom vi fram till att hålla café på Villa Breda.

Caféet behöver man inte leta efter. Doften av ugnsfärsk bakverk leder till rätt ställe.

– Förutom gymnasister från Kauniaisten lukio och Mattlidens IB-linje hoppas jag att fler ungdomar kommer med i caféverksamheten. Det är

en perfekt win win, alla glädjer sig åt caféet, säger Grani Närjhälps verksamhetsledare **Sanna Jensen**.

Det finns även andra roliga uppgifter för ungdomar. Miia vill bli utevistelsekompis med en äldre och Iiro kompis med en ung medan Tanja vill hjälpa en invandrare i lågstadiet med läxorna.

Kaisla och Bella uppträder på vårdhemmet. Det finns en uppgift till var och en som känner sig manad till frivilligarbete. Uppgiften kan vara något som sker en eller flera gånger.

Trygghet på sociala medier erbjuds i Grankulla

SE SOMETURVA är en app som erbjuder juridisk hjälp och som ungdomar kan söka hjälp genom när de upplevt kränningar på nätet.

Grankulla stad har följt Åbos exempel och hör sedan årsskiften till de städer som är trygga på sociala medier. Grankulla har köpt den digitala, juridiska tjänsten Someturva (trygg på sociala medier) till stadens barn och ungdomar samt lärare. Syftet är att med låg tröskel snabbt och effektivt kunna ingripa mot mobbning och kränningar på sociala medier.

Stadens mål är att inget barn eller ingen ung lämnas ensam med sina upplevelser. Tjänsten används nu i de finskspråkiga skolorna eftersom det ännu inte finns en svenska språkig version.

Someturva grundades 2017. Minttu Salminen, ursprungligen från Grankulla, är socialpsykolog och en av de tre som grundade tjänsten. Berätta kort hur den fungerar.

– Someturva erbjuder experthjälp mot problem såsom mobbning eller sexuella kränningar på sociala medier. En person som upplevt besvärliga saker på sociala medier kan logga in på Someturva och anmäla sitt fall anonymt. Someturva erbjuder alltså första hjälp med låg tröskel mot jobbiga situationer på sociala medier. Someturvas jurister och psykologer går igenom fallet. Tjänsten har artificiell intelligens men i bakgrunden finns alltid en empatisk person som har känslor. Someturva ger användaren ett svar och anvisningar om hur hen ska gå till väga med sitt problem.

Vad är nyttan med tjänsten?

– 59 % av dem som använder sociala medier har råkat ut för mobbning eller trakasserier på nätet. Someturva hjälper med låg tröskel snabbt och på det viset kan man förhindra exempelvis allvarligare brott och minimera skadan. Someturva erbjuder ett digitalt ”överlevnadspaket” för problem man råkar ut för på nätet. När användaren anmäler sin situation till oss får hen som svar en juridisk bedömning, psykologisk förståvård, konkreta anvisningar för hur hen ska agera för att lösa problemet och anvisningar om hur hen kan skydda sig på sociala medier.

Var används tjänsten?

– Grankulla och Åbo har skaffat tjänsten Someturva till eleverna i sina städer. Tjänsten finns också att få som en del av F-Secures paket TOTAL i Finland och Sverige (heter SomeBuddy i Sverige). Tjänstens provanvändning skedde i Finland under perioden maj 2018-maj 2019 och då erbjöds den gratis till alla finländare. Vi har redan hjälpt mer än 1 400 finländare i svåra situationer på nätet.

Kommer det en svenska språkig version?

– Vi planerar en svenska språkig version och strävar efter att öppna den i vår. Vi hoppas att Grankulla hör till de första kommunerna som tar den i bruk.

Genast när den svenska versionen blir klar tas den enligt bildningsdirektör Heidi Backman i bruk av de svenska skolorna.

– Detta sker enligt planerna i april, säger hon.

JAN SNELLMAN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

GrIFK:n käspallonaiset välieriin – Cup-menestys toi itseluottamusta

FI KAUNIAISISSA on tiedossa mielenkiintoinen käspallokevät. Edellisenä keväänä välierien ulkopuolelle jäänyt Grankulla IFK:n naiset on ottanut kehityksessään askelia eteenpäin ja lähtee nyt haastamaan ennakkosuositteja kevään välieriin. Kun myös miesten joukkue on onnistunut käntämään kurssinsa ja varmistanut pudotuspelinpaikan, on Kauniaisten luolaan tiedossa keväälle isojia otteluita.

Grankulla IFK lähti kuluvaan kauteen tavoitteenaan mitali SM-sarjasta, eikä joukkueen ole tarvinnut perääntyä tavoitteestaan. Joukkue onnistui varmistaamaan välieräpaikkansa jo ennen runkosarjan viimeisiä kierroksia ja valmistautuu nyt täysillä mitalipeleihin. Joukkueen maalivahti, **Cara Feodoroff**, kertoo ratkaisupelien lähestymisen näkyvän joukkueen harjoituksissa ja kaikkien haluavan nyt näyttää parhaansa.

Cup-finaali kauden aikaisempi kohokohta

Grankulla IFK:n kauteen on mahtunut myös menestyksekäs cup-taival. Joukkue taisteli syksyllä tiensä cup-finaaliin, ensimmäisen kerran sitten kauden 2006-2007. Vaikka HIFK voittikin TV-kameroiden edessä pelatun finaalit, sai GrIFK cup-taipaleestaan paljon itseluottamusta.

– Meidän joukkueestamme Cup-finaaliin meno oli isolle osalle uusi kokemus ja saatiin siitä itseluottamusta. Mielestääni meitä usein vähätellään medioissa ja oli kiva, että saimme näyttää, että meidän joukkue kuului sinne parhaimmiston mukaan, kertoo Feodoroff.

Pudotuspelieihin haastajana

Ennakkosetelmat SM-sarjan jatkopeleihin ovat selvät. Helsingiläisjoukkueet HIFK sekä Dicken olivat runkosarjan kaksi parasta joukkuetta ja lähtevät ennakkosuositteina välieriin. Aikaisemmin kentällä helsingiläisiä vastaan on näkynyt turha kunnioitus, mutta nyt GrIFK on valmis haasteeseen.

GrIFK:s handbollsdamer laddar för semifinal – cupen gav självförtroende

SE DET blir en intressant handbollsvår i vår stad. Grankulla IFK:s damer har utvecklats och utmanar nu de etablerade favoriterna i vårens FM-semifinaler. När även herrarna har lyckats vända kursen i FM-ligan och ta sig till slutspel blir det stora handbollsmatcher i Grankullas grotta i vår.

Grankulla IFK:s damer har som mål att ta FM-medalj den här säsongen. Den målsättningen har man inte alls behövt tumma på. Laget säkrade slutspelsplatsen redan före de sista omgångarna i grundserien och förbereder sig för fullt för medaljmatcherna. Målvakten **Cara Feodoroff** berättar att slutspelet märks under träningarna och att alla vill göra sitt bästa.

Cupfinalen tidig höjdpunkt

Grankulla IFK har den här säsongen också haft framgångar i finska cupen. Laget tog sig till final i höstas, för första gången sedan säsongen 2006-2007. Även om HIFK vann den telesviserade finalen fick GrIFK ändå en massa självförtroende från cupframgången.

– Det var en helt ny sak för största delen av laget att gå ända till cupfinal och vi fick självförtroende. Jag tycker vi

– Haastaaksemme Dickenin ja HIFK:n meidän pitää peltä kovempaa ja nopeampaa kuin ennen. Kaikkien pitää antaa parhaansa ja olla vähän kovakouraisempia kentällä, sanoo Feodoroff.

Runkosarjan viimeinen ottelu pelattiin keskiviikkona 11.3 lehden mentyä jo painoon. GrIFK aloittaa välierät vierasottelulla 25.3 – vastaan asettuu joko HIFK tai Dicken, riippuen keskiviikon otteluiden tuloksista.

HENRI MERIKALLA

Välierien alustavat ottelupäivät, kolmella voitolla loppuotteluun: 25.3. Helsinki 28.3 Kauniainen 31.3. Helsinki 4.4. Kauniainen (tarvittaessa) 8.4 Helsinki (tarvittaessa).



HENRI MERIKALLA

Linnea Harms (vas.) sekä Carolina Rehnberg ovat olleet Grankulla IFK:n avainpelaajia kuluvalla kaudella.

Linnea Harms (t.v.) och Carolina Rehnberg har hört till Grankulla IFK:s nyckelpelare den här säsongen.

ofta blir nedvärderade i medierna och det var kul att få visa att vårt lag hör till det översta skiktet, säger Feodoroff.

Utmanare i slutspelet

Konstellationerna inför FM-seriens slutspel är klara. Helsingforslagen HIFK och Dicken är de två bästa och favoriter i semifinalerna. Tidigare har Grankulladamerna på spelplanen visat onödig respekt för Helsingforslagen men nu är GrIFK klart att skrälla.

– För att utmana Dicken och HIFK måste vi spela tuffare och snabbare. Alla måste göra sitt bästa och vara lite hårdare på planen, säger Feodoroff.

Grundseriens sista match spelades onsdagen den 11 mars, efter att Kaunis Grani gått i tryck. Då klarnade om GrIFK:s motståndare i semifinalen blir Dicken eller HIFK. Semifinalen börjar för Grankulla IFK:s del med en bortamatch den 25 mars.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Semifinalens preliminära matchdatum, tre segrar behövs för att gå till final: 25.3 Helsingfors 28.3 Grankulla 31.3 Helsingfors 4.4 Grankulla (vid behov) 8.4 Helsingfors (vid behov).

Hippospot juhli, 30 vuotta takana

FI KUN on lapsena asunut Kauniaisissa, niin täällä haluaa sitten aina asua. Niin ajattelevat myös monet parhaimmista kavereistani, jotka tunnen koulun penkiltä asti.

Nämä kertoo ratsastustarvikeliike Hippospotin perustaja, toimitusjohtaja **Virve Ruutu-Martikainen**. Hippospotin perustamisesta oli helmikuussa tullut kuluneeksi 30 vuotta. Suomen Yrittäjät ry palkitsi Ruutu-Martikaisen ansiokkaasta yritystoiminnasta timanttisella ansioristillä.

Liike sijaitsee vain tuokion matkan päässä Kauniaisten kodista; Espoon Kilossa.

– Muistan yhä kuin eilisen päivän, kun vanhempien kanssa, keittiön pöydän ääressä Kauniaisten Bemböleentiellä, suunnittelun yrityksen perustamista. Vanhempani ovat ekonejä, ja minäkin kauppaopiston naisia, Ruutu-Martikainen nauraa. Kaikki alkoi rakkaudesta hevoseen.

– Ja omasta kymmenvuotiaana alkaneesta ratsastusharrastuksesta. Tällä Kauniaisissa asui useita meitä, lajin harastajia.

Hippospotin toiminta-ajatuksen tänä päivänä kuuluu keskeisenä hevosen hyvinvoinnin parantaminen entisestään. Sen edellytyksenä on, että niin ihmisen kuin eläimenkin huolto ja varustukset ovat oikeanlaiset.

Suomen Yrittäjät palkitsi myös Ruutu-Martikaisen aviomiehen **Atte Martikaisen** kultaisella ja asiakaspalvelupääliköllä Linda Krausen 20 vuoden ansioristillä.

MARJA HÄMÄLÄINEN

Hippospot firade, 30 år i branschen

SE NÄR man som barn bott i Grankulla vill man sedan alltid bo här. Så tänker också många av mina bästa vänner som jag känner sedan skolan.

Så här säger **Virve Ruutu-Martikainen**, vd för och grundare av ridsportaffären Hippospot. I februari var det 30 år sedan Hippospot grundades. Företagarna i Finland belönade Ruutu-Martikainen för förtjänstfull företagsverksamhet med ett diamantkors.

– Jag minns det än som igår när jag tillsammans med mina föräldrar satt vid köksbordet hemma på Bembölevägen i Grankulla och planerade att grunda ett företag. Mina föräldrar är ekonomer och jag har utbildat mig på handelstitut, säger Ruutu-Martikainen.

Affären finns bara ett stenkast från Grankulla, nämligen i Kilo i Esbo.

Allt började egentligen från kärleken till hästar.

– Och från mitt eget fritidsintresse, ridning, som jag började med i tioårsåldern. Här i Grankulla bodde många som höll på med hästar.

En av Hippospots centrala verksamhetsidéer idag är att förbättra hästarnas välmående ytterligare. En förutsättning för det är att omvärvnaden av och utrustningen för både mänskor och djur är den rätta.

Företagarna i Finland belönar också Virve Ruutu-Martikainens man **Atte Martikainen** med ett förtjänstkors i guld och kundtjänstchefen Linda Krause med ett förtjänstkors för 20 års tjänst.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Lue lisää/Läs mera: kaunisgrani.fi

Årsmöte

Grankulla svenska kulturförening kallar till stadsgemensamt årsmöte
måndagen den 16 mars 2020 kl. 18.30 på Villa Vallmogård,
Vallmogränden 3 i Grankulla.

På årsmötet behandlas stadsgemensliga ärenden.

Efter årsmötet berättar Yle-redaktören och författaren Eva Frantz om sitt författarskap under rubriken ”Mysiga mordhistorier i finlandssvensk miljö – ett framgångsrikt koncept?”

Kaffeservering.



Foto: Marica Rosengård.

Arrangör Grankulla svenska kulturförening rf

Uusi ehdotus tuo matalamman talon

Kaupungintalon alue kiinnostaa asukkaita

Yhdyskuntataliokunnan puheenjohtaja Finn Berg (RKP) ei ole koskaan aiemmin kunnallispoliitikon urallaan saanut yhtä paljon palautetta kuin kaupungintalon alueen asemakaavasuunnitelman osalta.

Kaavoituskykyiset tuottavat eniten palautetta, koska ne vaikuttavat ihmisten lähiympäristöön. Se näkyy kaikkialla, ei pelkästään Kaunaisissa, hän sanoo. Ymmärrettävästi kansalaiset eivät yleensä halua, että oma lähiympäristö muuttuu. Hän kuitenkin kysyy, miten Kaunainen voi olla ottamatta huomioon voimistuvaa muuttoliikettä Helsingin seudulle. Asuntojen lisääntynyt tarve ilmentyy ennen muuta Helsingin seudun maankäytön, asumisen ja liikenteen yhteisessä MAL-sopimuksessa, joka valtion aloitteesta ja painostuksesta on solmittu valtion ja pääkaupunkiseudun kuntien välillä. Sopimukseen sisältyy vuosittainen yhden prosentin väestönkasvu, jonka Kaunainen on sisällyttänyt omaan asunto-ohjelmaansa.

– Kyseessä on koko seudun ja kaupungin kehityksestä pitkällä tähtäimellä ja minä koen että emme voi vain jätätyy sen ulkopuolelle ja olla ottamatta vastuuta omalta osaltamme, hän sanoo.

Ehdotus kaupungintalon alueen asemakaavan muuttamisesta, joka on ollut pöydällä marraskuusta 2019, palautettiin yhdyskuntataliokunnan kokouksessa 11.2 uudelleen valmisteltavaksi. Siten asian käsittelyssä on jälleen alkanut tapahtua.

Ehdotus palautettiin erinäisin muutosehdotuksin nk. Käärmelon osalta.

– Palautusehdotus poistaa yhden kerroksen Tunnelitien puoleisesta päädystä, kuudesta kerroksesta viiteen, Finn Berg sanoo.

Sitäpaitsi Junghansinkujan ylittävän osan pituus puolituu, mikä merkitsee, että puut säilyvät. Monet ovat olleet huolissaan siitä, mitä puille tapahtuu.

– Puitten säilyttämisen puolesta on esitetty laajalti mielipiteitä. Yhteiskunnan pitää huomioida ihmisten mielipiteitä päättiä tehdessään, Finn Berg toteaa.

Kaupunginhallituksen keväällä

Berg on toiveikas, että valiokunta voi osaltaan hyväksyä muutetun asemakaavaehdotuksen, jolloin kaupunginhallitus voi käsitellä suunnitelman keväällä ja päättää asemakaavaehdotuksen esille asettamisesta. Valiokunta ja kaupunginhallitus keskustelivat suunnitelmasta epävirallisessa kokouksessa helmikuussa, ja se johti muutosehdotukseen, joka sai paljon tukea.

– Prosessi on ollut vaikea. Suunnitelma on nostattanut paljon tunteita puolesta ja vastaan. Monissa tapauksissa vas-

talauseet perustuvat tunteisiin ei niinkään faktoihin, mikä sinänsä on ymmärrettävä, Finn Berg sanoo.

Hänen mukaansa on selvää, että asukkaat saavat esittää vastalauseita ja vetoomuksia mutta on tärkeää, että mielipiteet perustuvat tosiasioihin.

– Muuten tilanne lukkiutuu ja sitä on erittäin vaikea ratkaista, hän sanoo.

Remontti ei kiinnosta

Finn Berg toteaa, että nk. käärmelon suunnittelun tapahtui huolellisessa demokraattisessa prosessissa, joka pitää viedä loppuun. Kaupungintalon osalta on saatava ratkaisu aikaan muun muassa siksi, että on ihmisiä, jotka eivät pysty työskentelemään talossa sisäilman takia. Useiden miljoonien eurojen upottaminen remonttiin, jonka lopputuloksesta ei ole täytä varmuutta, ei innosta Bergiä.

– Olemme monta kertaa lukenneet epäonnistuneista korjausprojekteista, joissa kohteet muutaman vuoden sisällä on jouduttu korjaamaan toistamiseen tai purkamaan. Kun asia on venynyt näin pitkälle, ei remontti enää ole vaihtoehto. Jos kaupungintalo halutaan säilyttää, tarvitsemme aivan uuden suunnitelman, Berg sanoo.

Nytt förslag ger lägre hus

Stadshusområdet engagerar invånarna

Aldrig tidigare under sin kommunalpolitiska karriär har samhällstekniska utskottets ordförande Finn Berg (SFP) fått så mycket respons som kring detaljplanen för stadshusområdet.

Det som ger mest respons är stadsplaneringsfrågor för det inverkar på människans närmiljö. Man ser detta överallt, inte bara i Grankulla, säger han.

Förståeligt nog vill folk överlag enligt honom inte att den egna närmiljön ska förändras. Han frågar sig dock hur Grankulla skall kunna stå emot och bortse från den allt starkare inflyttningen till Helsingforsregionen. Det ökade behovet av bostäder tar sig framför allt uttryck i det MBT-avtal (markanvändning, boende trafik), som på statens försorg med mer eller mindre påtryckning ingåtts mellan staten och Helsingforsregionens kommuner. Avtalet innebär en årlig befolkningsökning om 1 %, vilket även Grankulla slagit fast i sitt bostadsprogram.

– Det handlar om hela regionens och stadens utveckling på sikt och jag anser att vi inte bara kan stanna utanför och låta bli att ta vår del av ansvaret, säger han.

Förslaget till ändring av detaljplanen för stadshusområdet, som varit bordlagt sedan november 2019, remitterades för fortsatt beredning vid samhällstekniska utskottets möte 11.2. Det börjar därmed igen att röra på sig i frågan.

Förslaget remitterades med vissa ändringsförslag gällande det s.k. Ormhuset.

– Förslaget går ut på att en våning tas bort från ändan mot Tunnelvägen, från 6 till 5 våningar, säger Finn Berg.

Dessutom förkortas delen som går över Junghansgränden med hälften, vilket betyder att träden bevaras. Många har varit oroliga för vad som händer med dem.

– Det har funnits en bred opinion för att bevara träden. Samhället måste beakta människors åsikter då man fattar beslut, säger Finn Berg.

Till stadsstyrelsen i vår

Berg är förhoppningsfull om att utskottet för sin del kan godkänna förslaget till detaljplan så att stadsstyrelsen i vår kan få frågan på sitt bord och besluta att lägga planen till påseende. Utskottet och stadsstyrelsen diskuterade planen vid ett informellt möte i februari, vilket resulterade i ändringsförslaget som fick ett stort stöd.

Koko projektin tavoitteena on luoda mahdollisuksia asunnoille ja alueen palvelulle, sekä tiloja kaupungin hallinnolle. Todennäköisesti valiokunta Finn Bergin mukaan ottaa kantaa uuteen ehdotukseen 31.3. minkä jälkeen suunnitelma voi päättyä kaupunginhallituksen käsitellyn 20.4.

Målet för hela projektet är att skapa möjligheter för boende och tjänster i området, samt utrymmen som ersätter det nuvarande stadshuset. Det sannolika enligt Finn Berg är att utskottet får ta ställning till det nya förslaget den 31.3. Därefter kan planen landa på stadsstyrelsens bord den 20.4.

– Processen har varit svår. Planen har väckt så mycket emotioner - för och emot. Många gånger har protesterna varit mer känslomässiga än faktabaserade vilket i och för sig är förståeligt, säger Finn Berg.

Det är klart att man enligt honom får protestera och skriva under appeller, men det är viktigt att åsikterna bygger på fakta.

– Annars blir positionerna låsta och hemskt svåra att lösa, säger han.

Sanering intresserar inte

Finn Berg konstaterar att planeringen av det s.k. Ormhuset skett via en omsorgsfullt gjord demokratisk process, som

måste slutföras. Frågan om stadshuset måste enligt honom få en lösning, bland annat eftersom det finns personer som inte kan arbeta i huset på grund av inneluftens. Det tilltalar inte Berg att sätta flera miljoner euro på en sanering där man inte vet om slutresultatet blir bra.

– Vi har många gånger läst om misslyckade renoveringsprojekt där objektet efter några år måste renoveras eller rivs. När det gått så här långt är en sanering inte längre ett alternativ. Ifall stadshuset ska bevaras krävs det en helt ny plan säger Berg.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



JAN SNELLMAN

Nyt on Gunin aika kiittää – yli 40 vuotta kaupungin palveluksessa

FI GUN SÖDERLUND on saanut Kauniaisten kaupunginsihteerinä seurata eturivistä kaupungin kehitystä. Hän on ollut virassa vuodesta 1983, mutta jää nyt eläkkeelle.

– Aloitin tiedotussihteerinä vuonna 1978 uudessa kaupungintalossa, jonne hallinto oli muuttanut runsas kuukausi aiemmin, Gun Söderlund kertoo ja toteaa, että paljon on muuttunut, mutta kaupungin keskusta ylivoimaisesti eniten hänen vuosinaan kaupungissa.

Hän on työskennellyt kolmen kaupunginjohtajan kanssa: 11 vuotta meni Åke Almarkin, 26 vuotta Torsten Widénin ja runsaat neljä vuotta Christoffer Masarin kanssa.

Tehtävät ovat vaihdelleet suuresti, ja tämä on vaikuttanut siihen, että hän on ollut uskollinen työnantajalleen kaikki nämä vuodet. Kahteen otteeseen hän on esimerkiksi sijaistanut kaupungin sosiaalijohtajaa. Lisäksi hän oli 2000-luvulla runsaat kakso vuotta virkavapaalla, kun hän vastasi Suupohjan rannikkoseudulla valtion rahoittamaa sosiaali- ja terveydenhuollon kysymyksiä käsittävästä kehityshankkeesta.

Hyvä paha byrokratia

Kysymykseen byrokratian lisääntymisestä vuosien varrella Gun toteaa, että yleisellä tasolla se ei ole hänen mielestään lisääntynyt eikä vähentynyt, mutta sen luonne on muuttunut palvelu- ja asiakaslähtöisempään suuntaan.

– On hieman surullista, että kunnallinen hallinto ja byrokratia aina liitetään yhteen. Useimmat ihmiset mieltävät byrokratian varsinkin kielteisenä asianana. Byrokratiassa on kuitenkin yksinkertaisesti kysymys järjestelmällisydestä ja jopa tehokkuudesta. Byrokratian täydellinen vastakohda on kaaos ja mielivalta. Byrokratia tunnetaan muun muassa yksiselitteisyydestä, nopeudesta ja tarkkuudesta. Ja sitä tarvitaan kuntalaisten oikeusturvan toteutumiseksi, hän muistuttaa.

Kysymykseen siitä, mikä on ollut kiinnostavinta, Gun mainitsee mm. kuntarakennekeskustelut, metropolihallinnon ja tämän päivän ajankohtaisen keskustelun Uudenmaan alueen erityisratkaisusta sotessa. Ja kaksikielisyys.

– Minulle palvelujen tarjoaminen molemmilla kielillä on seurannut punaisena lankana tai ollut ikään kuin selkäytymessäni kaikkina työvuosinani. On ollut ja pitää olla itsestään selvää, että erityisesti julkisessa hallinnossa ja kunnallisissa peruspalveluissa jokainen tulee ymmärretynsi ja saa asiansa hoidettua omalla kielessään. Tämä ei ole enää itsestäänselvyys, koska kaksikielisen henkilökunnan palkkaaminen on äärettömän vaikeaa useilla aloilla.

Hän iloitsee kuitenkin siitä, että kauniaislaiset ovat asuuskaskyselyjen ja kielbarometrien mukaan yleisesti ottaen hyvin tyytyväisiä kunnalta saamiinsa kielessiin palveluihin.

Koiravero maksettiin kassaan

Ennen vanhaan kaupunkilaiset tulivat kaupungintaloon maksamaan kunnan lähettämä laskuja, esimerkiksi sähkö-, vesi- ja hoitolaskut sekä koiraveron. Gun Söderlundiin aikana kunnan palvelutarjonta on lisääntynyt ja yhä enemmän tehtäviä on tullut kuntien kontolle. Myös digitalisaatio on tuonut paljon muutoksia. 1970-luvun lopulla esityslistat kirjoitettiin koneella vahaperille, ja listat painettiin paperille haisevassa käsissä pyörötettävässä spriukopikoneessa.

– Koulut ovat nykyäikaistuneet suunnattomasti, erilaisia subjektiivisia etuisuksia ja oikeuksia on otettu käyttöön, perusterveydenhoito on laajentunut, hoitotakuu on otettu käyttöön ja niin edelleen. Petran tarjoamia kursseja on nykyisin lukematton määrä, urheilupaikkojen määrä on moninkertaistunut, luettelo voi jatkaa vaikka kuinka pitkälle, hän sanoo.

Miten näet Kauniaisten tulevaisuuden?

– Kauniaista ei kukaan voi viedä kauniaislaisilta! Kaupunkilaiset tuntevat suurta yhteisöllisyyttä ja ovat vahvasti pieniä huvilayhteisönsä puolella. Jos kaupunki onnistuu säilyttämään omaleimaisuutensa, vehreän ympäristönsä ja erilaisten arkkitehtoni set rakennustavat yhdistettynä edelleenkin hyviin, laadukkaisiin ja pienimuotoisiin palveluihin eläväässä kaksikielisessä ympäristössä, näen omassa kristallipallossani Kauniaisten tulevaisuuden hyvin myönteisenä, sanoo Gun Söderlund.

Mitä kaupunginsihteeri tekee?

– Kaupunginsihteeri on virkatittel 1600-luvulta. Tehtävä on vastata kaupungin pöytäkirjan pidosta ja toimia kaupungin kirjurina. Yksinkertaisesti voi sanoa, että kaupunginsihteerin tehtävä on tänä päivänä valmistella asioita päättösentekoa varten kaupunginhallitukselle, pitää pöytäkirja hallituksen ja valtuoston kokouksissa, vastata päättösten täytäntöönpanosta ja valvoa, että päättökset syntyvät lainmukaisessa järjestysessä.

Mistä olet pitänyt eniten työssäsi?

– Hyvästä hallinnosta! Nopeasta ja jouhevasta asioiden hoidosta ilman turhia monimutkaisuuksia mutta sitten, että muodolliset asiat hoidetaan oikein.

Mitä aiot tehdä eläkeläisenä?

– En ainakaan aseta herätyskelloa soimaan joka aamu.

Vad gör en stadssekreterare?

– Stadssekreterare är en tjänstemannatitel från 1600-talet, uppgiften var att föra "rådets" protokollbok och fungera som "Stadsskrivare". Förenklat kan man säga att stadssekreteraren i huvudsak bereder olika slags ärenden för beslutsfattande i stadsstyrelsen, för protokoll vid styrelsens och fullmäktiges möten, verkställer beslut och ansvarar för att beslutet tillkommer i laglig ordning.

Vad har du gillat mest i jobbet?

– God förvaltning! En smidig och snabb ärendebehandling, utan att krångla till, "men de formella frågorna ska gå rätt".

Vad ska du göra som pensionär?

– Ålminstone inte ställa väckarklockan på ringning varje morgon!

Gun Söderlund kaupungintalossa. Hän on työskennellyt myös Kaunis Graniille. Kun kaupunki rakensi ensimmäistä jalkapallokenttää pujottelurinteenviereen ja Gunin piti nuorena tiedotussihteerinä valokuvata jalkapalloseuran johtoa ensimmäisten puitten kaatamisen yhteydessä, ei hänellä ollut filmiä kamerassa.

– Nyt vain hymyllä sille, mutta silloin se oli katastrofi!

Gun Söderlund i stadshuset. Hon har också jobbat för Kaunis Grani. När staden byggde en fotbollsplan nedanför slalombacken och Gun som ung informationssekreterare skulle fotografera fotbollsforeningens ledning när de första träden börjat fallas hade hon ingen filmrulle i kameran.

– Nu kan jag le åt saken, då var det katastrof!

Nu tackar Gun för sig – efter över fyrtio år i stadens tjänst

SE GUN SÖDERLUND har från första parkett sett staden utvecklas under sin tid som stadssekreterare i Grankulla. Hon har suttit på posten sedan år 1983, men nu går hon i pension.

– Jag började som informationssekreterare år 1978 i det nya stadshuset, som förvaltningarna en dryg månad tidigare flyttat in, säger Gun Söderlund som konstaterar att mycket har förändrats, men centrum absolut mest under hennes år i staden.

Hon har arbetat med tre stadsdirektörer, i 11 år med Åke Almark, 26 år med Torsten Widén och i drygt fyra år tillsammans med Christoffer Masar. Uppdraget har varierat mycket, vilket bidragit till att hon varit sin arbetsgivare trogen under alla dessa år. I två olika repiser har hon t.ex. visat karierat stads socialdirektör. Hon var också tjänstledig i drygt två år i mitten av 2000-talet för att ta hand om ett statsfinansierat projekt kring social- och hälsovårdsfrågor i Sydösterbotten.

”Ordning och reda”

På en fråga om byråkratin ökat under årens lopp konstaterar Gun att den generellt sett varken minskat eller ökat, men man kan säga att den ändrat karaktär mot en mer service och kundorienterad inriktning.

– Det är lite ledsamt att den kommunala förvaltningen alltid förknippas med byråkrati, ett ord som i de flesta oron har en väldigt negativ klang. Byråkrati är ju förenklat frågan om ”ordning och reda”. Byråkratin kännetecknas av bl.a. en tydighet, snabbhet och precision. Och den behövs för komuninvånarnas rättsskydd, påpekar hon.

På frågan om vad som engagerat henne mest nämner Gun bl.a. metropolförvaltningen och dagens diskussioner om en särslösning för social- och hälsovården i Nyland. Och tvåspråkigheten.

– För mig har service på bågge språken löpt som en röd tråd eller suttit i ryggmärgen under hela min arbetstid. Det



har varit och ska vara en självklarhet att man i synnerhet i den offentliga förvaltningen och inom den kommunala baservicen ska få göra sig förstådd och få sina ärenden skötta på sitt eget språk. Det är dessvärre ingen självklarhet längre, eftersom t.ex. rekryteringen av tvåspråkig personal är ytterst svår inom flera olika områden.

Hon känner dock stor glädje över att Graniborna i invånarenkäter och språkbarometrar i regel är rätt nöjda med den språkliga betjäningen.

Hundskatten betalandes över disk

Förr kom stadsborna till stadshuset för att betala sina kommunala räkningar t.ex. el-, vatten- och värdräkningar eller hundskatten. Under Gun Söderlunds tid har serviceutbudet ökat då allt fler uppgifter har påförts kommunerna och även digitaliseringen har gjort sitt. I slutet på 70-talet skrevs föredragningslistorna på skrivmaskiner på sk. vaxat papper och trycktes på illaluktande stencilapparater, som vevades manuellt.

– Skolorna har moderniseras oerhört, olika slags subjektiva förmåner och rättigheter har införts, bashälsovården har utvidgats, vårdgarantin har tagits i bruk osv. Petras kursutbud är oändligt nuförtiden, idrottsanläggningarnas antal har mångdubblats, förteckningen kan göras nästan hur lång som helst, säger hon.

Hur ser du på Grankullas framtid?

– Grankulla kan ingen ta ifrån Grankullaborna! Stadsborna känner stor gemenskap och starkt för sitt lilla villasamhälle. Om staden lyckas behålla sin särprägel, den gröna miljön och de olika arkitektoniska byggnadsskikten i kombination med en fortsatt god, kvalitativ och småskalig service i en levande tvåspråkig miljö, ser jag i min kristallkula en positiv framtid för Grankulla, säger Gun Söderlund.

JAN SNELLMAN

KULTTUURI KULTUR



TARJA QVICKSTRÖM

Koko kuoro. Kuoroa johtaa Alisa Manninen, musiikinopettaja ja pianisti. Manninen saatetaan muistaa joidenkin vuosien takaa Voice of Finland -kisoista, jossa hän sijoittui kärkikaartiin.

Hela kören. Kören leds av Alisa Manninen, musiklärare och pianist. Vissa kanske minns henne från Voice of Finland där hon för några år sedan klarade sig bra.

Kohti kevätkonserttia!

On tyypillinen torstai-ilta kansalaisopisto Petrassa. Ihmisiä tulee ja menee eri harrastuksiin – heistä reilut 20 suuntaa kuoroharjoituksiin.

Salin oikealle puolelle järjestätyvät sopraanot, heistä va semmalle altot, tenorit ja bassot. Pianon taakse asettuu kuoroa kuusi vuotta johtanut musiikin monitaituri **Alisa Manninen**. Tällä hetkellä kuoro hioo juhlakonsertin kappaleita, mutta ennen kuin päästään niihin käsiksi avataan änet.

Kuoroharrastajat ovat Mannisen johdolla erittäin ammattimaisessa ohjauksessa, eikä hän laulajia helpolla päästä. Tiukalla, mutta kannustavan lempieällä otteella sekä huumorilla hän ohjaa kuorolaisia – keskeyttää kappaleet ja patistaa parempaan, mikä myös heti kuuluu kappaleiden uusintaotoissa. Manninen myös säveltää itse sekä tekee stemmat niihin kappaleisiin, joissa niitä ei valmiina ole.

"Kevyempi olo"

Taina Silvola on ollut kuoron jäsen sen perustamisesta alkaen. Äänialaltaan hän on sopraano.

– Vaikka olisin kuinka väsynyt, niin aina harjoitusten jälkeen on kevyempi ja rentoutuneempi olo. Yhdessä laulaminen tekee hyvää ihmiselle. Aina yhtä haastavaa, mutta antoisaa, on harjoitella uusi laulu – varsinkin nykypoppia, mutta palkitseva on, että nekin oppii kun harjoittelee. Ei tämä tiukkapipoista touhua ole ja harrastajalaulajahan me kaikki olemme. Kuoroharjoitukset kulminoituvat sitten kevätkonserttiin. Sen jälkeen onkin hieman haikea olo kesätauon koittaessa ja suuri odotus syksyn, jolloin kuorotoiminta taas alkaa, Silvola kiteyttää sen, mikä on hänet hitsannut kuoroon vuosi toisensa jälkeen.

Rolf Böhme on kuoron tuorein tulokas ja liittyi kuoroon tämän vuoden alussa. Äänialaltaan hän on basso. Rolf kertoo, että näin "yleisestä" laulamisesta hänellä ei ole aiempaa kokemusta, mutta kertoo soittavansa useitakin eri instrumentteja.

– Tämä on aivan mahtavaa. Porukka on ystävälistä, tukevat ja ovat ottaneet minut alusta asti hienosti mukaan. Haastavinta ovat tähän mennessä olleet entuudestaan tuntemattomat sekä

ruotsinkieliset kappaleet, sillä äidinkieleni on saksia. En kuitenkaan anna sen lannistaa, sillä musiikki on minulle erittäin tärkeä osa elämää, Böhme kertoo.

– Pyrimme jatkuvasti uudistumaan ja uudistamaan kuoron ohjelmistoa sekä ottamaan ohjelmistoon viimeisimpäin hittejä – toki vanhoja klassikkkoja unohtamatta, Manninen kertoo ja lisää vielä toiveen, että myös nuoremmat lähtisivät rohkeasti mukaan kuorotoimintaan ja löytäisivät yhdessä laulamisen riemun. Pääsykokeita kun ei ole – halu laulaa riittää!

Kauniaisten viihdekuoron perinteinen kevätkonserti huipentuu 25-vuotis juhlakonserttiin 2.4. klo 19.00 Uudessa Paviljongissa. Konserttiin on vapaa pääsy. Konsertissa esitetään kappaleet ovat läpileikkaus kuoron 25-vuotis taipaleelta. Mukaan mahtuu sekä klassikoita että nykypoppia – myös Lady Gaga ja Haloo Helsinkiä kuullaan. Kappaleiden esittäminen eri kielillä on myös aina kuulunut viihdekuoron syvimpään ytimeen.

TARJA QVICKSTRÖM



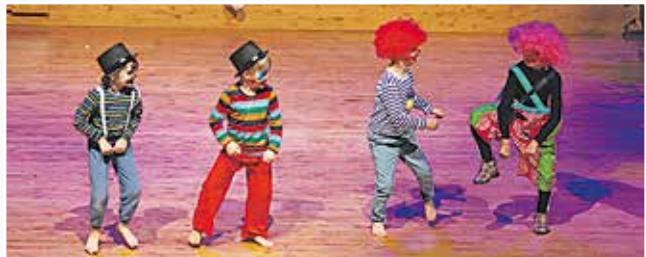
Taina Silvola ja Rolf Böhme.

TARJA QVICKSTRÖM



Alisa Manninen.

TARJA QVICKSTRÖM
OVERSATNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Fredagen den 28.2 ordnades "Cirkus Blås" i Nya Paviljongen. Det var frågan om en cirkuskonsert: en tvärkonstnärlig show med cirkusexperter och flöjtisten Jacintha Damström som programledare. Som cirkusartister uppträdde elever och lärare från Musikinstitutet Kungsvägen, och blåsorkestern KlangLigan fungerade som cirkusorkester. Showen blev en succé: båda föreställningarna var fullbokade och publiken var förtjust.

Perjantaina 28.2.Udessa Paviljongissa järjestettiin sirkuskonserti "Cirkus Blås": poikkitaitteellinen sirkusesitys, jossa sirkustaiteilija-huili Jacintha Damström toimi juontajana. Sirkuslavalla nähtiin Musikinstitutet Kungsvägenin oppilaita ja opettajia, ja puhallinorkesteri KlangLigan toimi sirkusorkesterina. Sirkuskonserti onnistui erinomaisesti: molemmissa esityksissä oli täysi sali ja yleisö oli innoissaan.

Tutustu rivitanssiin netissä

FKAUNIAISTEN kansalaisopiston tanssinopettaja **Kirsi-Marja Vinberg** on yhteistyössä Kauniaisten kansalaisopiston kanssa kehittänyt rivitanssisivuston.

Sivustolla löytyy tanssilakanoita tansseista kahdella kielellä, suomeksi ja englanniksi, sekä esittelyvideoita tansseista. Sivusto sopii sekä opiskelijoille että opettajille. Opettajat voivat myös hankkia tunnuksen sivustolle mikäli haluavat jakaa tietoa tansseista. Tanssit sopivat kaikenikäisille. Sivusto on kohdistettu sekä rivitanssi-harrastuksen aloittaneille että tanssien kertausta tarvitseville. Tanssit on luokiteltu haastavuuden mukaan.

Sivustolla on myös ideoita, vinkkejä ja harjoituskirjia eri liikuntalajeista, esim. Pilates, Ayurveda ja itsepouluustaidot.

Sivuston löydät täältä: www.seniorivitanssijaterveys.fi

Bekanta dig med linedance på nätet

SE DANSLÄRAREN Kirsi-Marja Vinberg har i samarbete med Grankulla medborgarinstitut utvecklat en websida för linedance.

På websidan finns dansbeskrivningar på finska och engelska samt presentationsvideor av danserna. Sajten passar både elever och lärare. Lärare kan också skaffa sig inlogningsuppgifter till sajten om de vill dela med sig av sin danskunskap. Danserna passar för alla åldrar och de är klassade enligt svårighetsgraden. Sajten är riktad till både nybörjare i linedance och till dem som behöver repetera danserna.

På sajten finns också idéer, tips och övningar från olika grenar, såsom pilates, Ayurveda och självförsvar.

Du hittar webbsajten här:
www.seniorivitanssijaterveys.fi

Hiihtokoulut nyt käynnissä Granin laskettelurinteessä

FI HIIHTO, kaikkien muiden talviurheilujen tapaan, on aina ollut lähellä suomalaisen sydäntä. Kauniaisten laskettelurinteessä on harrastettu pujottelua vuosikymmeniä, tarkasti sanottuna 86 vuotta.

Tänä vuonna on ollut ongelmia lumen puutteen takia, mutta nyt hiihtokoulut ovat käynnissä 10. helmikuuta lähtien.

– Olemme löytäneet hyviä ratkaisuja ja saatu asiat pyörimään, hiihtokoulun opettaja **Olivia Schoultz** kertoo.

Kauniaissa on yksi Suomen suurimmista hiihtokouluista, tänä vuonna mukana on noin 700 lasta.

– Vaikka useimmat kursseista ovat lapsille, järjestetään opetusta myös aikuisille. Myös yksityisopetusta on mahdollista tilata, kertovat Olivia Schoultz ja **Katarina Koljonen**, jotka ovat vastuussa talven hiihtokouluista.

Hiihtokoulu järjestää normaalista myös useita erilaisia tapahtumia, kuten Suomi Slalom -kisoja, mutta niitä ei olla tänä vuonna voitu järjestää koska ainoastaan toinen puoli mäestä on käytössä.

Talvikauden lopussa järjestetään kuitenkin Wernerin päättärit 29. maaliskuuta ja tapahtuma on avoin kaikille.

– Päivän aikana rinteessä on rasteja erilaisine teemoineen, kuten esimerkiksi kasvomaalausta ja pieniä kilpailuja. Lisäksi järjestetään naamaiskisa, johon kaikki ottavat osaa, asu on vapaa, kertovat opettajat.

Nu är skidskolorna i gång vid Granibacken

SE SKIDÅKNING så som all annan vintersport har alltid lepat finländarna nära hjärtat. I Granibacken har man åkt slalom i årtionden, mera specifikt i 86 år.

I år har det varit problematiskt på grund av snöbristen, men nu är skidskolorna äntligen i gång sedan den 10 februari.

– Vi har hittat bra lösningar och fått saker och ting att rulla, säger skidlärlaren **Olivia Schoultz**.

I Grani finns en av Finlands största skidskolor – i år deltar drygt 700 barn.



JAN SNELLMAN

Olivia Schoultz (vas.) ja Katarina Koljonen ovat viihdoinkin pääset täyteen vauhtiin rinteessä. Kuvaassa myös päävalmentaja Alexandra Niiranen. Olivia Schoultz (t.v.) och Katarina Koljonen har äntligen full fart på i backen. På bilden även huvudtränaren Alexandra Niiranen.

– Fastän de flesta av kurserna är för barn, ordnas det även kurser för vuxna. Det finns också möjlighet till att boka in en privatlektion, berättar Olivia Schoultz och **Katarina Koljonen**, som är ansvariga för årets skidskolor.

Skidskolan ordnar normalt också många olika evenemang, till exempel Suomi-Slalom-tävlingar, men p.g.a att bara den ena sidan av backen är i bruk så har de inte kunnat ordnas i år.

I slutet av vintersäsongen ordnas dock Werners avslutningsjippo. Jippot ordnas den 29 mars och är öppet för alla.

– Under dagen finns det olika punkter i backen med olika teman som bl.a. ankistsmålning och små tävlingar. Dessutom ordnas en maskeradtvärling som alla deltar i med valfri kostym, berättar skidlärarna.

Wolt laajentaa Kauniaisii

FI RAVINTOLARUOKAA välittävä kotimainen teknologiayhtiö Wolt avasi palvelunsa torstaina 5. maaliskuuta Kaunaisissa.

– Kaunaisissa on heti alkuun mukana yhteensä 10 ravintolaa, joista voi tilata Woltilla ruokaa esimerkiksi kotiin, toimistolle tai muukaan noudetavaksi, kertoo Woltin Suomen-maajohtaja Henrik Pankakoski lehdistötiedotteessa.

Lisäksi Kaunaisiin voi jatkossa tilata myös Leppävaaran ravintoloista. Wolt on toiminut Espoossa huhtikuusta 2017 lähtien. Kauniaisten avauksen myötä myös Espoon kuljetusalue laajenee.

– Kauniaisten kuljetusalue ulottuu keskusta-alueen lisäksi pohjoisessa Laaksolahteen, idässä Etelä-Leppävaaraan, etelässä Lystimäkeen sekä länessä Kirkkojärvelle, Pankakoski kertoo.

– Kaunainen on meille mielenkiintoisen uusi avaus.

Paikalliset ovat toivoneet palveluamme alueelle jo pitkään, ja kaupungin ravintolavalikoima on monipuolistunut viime vuosina huimasti, hän lisää.

McDonald's on yksi muunkin olleista ravintoista.

– Olemme erittäin iloisia siitä, että voimme tarjota Wolt-kotiinkuljetusta myös Kauniaistentien ravintolassamme. Kotiinkuljetus tekee tilaamisesta vaivatonta ja tuo ruokamme helpommin saataville myös esimerkiksi kauempaan asuville. Uskomme, että palvelulle löytyy runsaasti kysyntää, sanoo McDonald's-yrittäjä Hannu Siitarinen lehdistötiedotteessa.

Mukana Woltin Kauniaisten avaukseen ovat seuraavat 10 ravintola: Fafa's Grani, Chalupa Kauniainen, Pizza Service Kauniainen, Deli Rasoi, McDonald's Kauniainen, Taco Bell Nihiltilta, Burger King Niitila-

silta, Ravintola Mom's, Subway Kauniainen ja Itsudemo Nihtisilta.

Pizza-online.fi muuttui Foodoraksi

Toinen ruoankuljetuspalvelu, joka toimittaa ruokaa Granissa on Foodora. Yrityksen Suomen markkinointijohtaja Nora Särkkä kertoo että yritys on toiminut tänä nimellä Kaunaisissa tammikuun lopusta lähtien.

– Kyllä, toimimme Kaunaisissa. Foodorana olemme toimineet siellä 29.1.2020 alkaen, sitä ennen toiminta oli Pizza-online.fi-brändin alla. Ravintolavalikoima laajentui 11.2. ja siitä alkaen mukana on ollut ravintoloita Taco Bellistä aina Subwayhin asti, hän sanoo.

JAN SNELLMAN

Wolt utvidgar till Grankulla

SE DET finska företaget Wolt, som just nu förmedlar restaurangmat, öppnade sin tjänst i Grankulla den 5 mars.

– I Grankulla är tio restauranger med i premiären, nu kan man beställa mat från dem via Wolt till sitt hem, till kontoret eller för att hämta själv, säger Wolts Finlandschef Henrik Pankakoski i ett pressmeddelande.

I Grankulla kan man också beställa från restaurangerna i Alberga. Wolt har funnits i Esbo sedan i april 2017. I och med att tjänsten utvidgades till Grankulla utvides även transportområdet i Esbo.

– Grankullas transportområde sträcker sig från centrum norrut till Dalsvik,

österut till södra Alberga, söderut till Lustikulla och västerut till Kyrkräsk, säger Pankakoski.

– Grankulla är ett nytt, intressant område för oss. Ortsborna har önskat vår service redan länge och restaurangutbudet i området har blivit rejält mångsidigare de senaste åren, tillägger han.

McDonald's är en av restaurangerna i Wolt

– Vi är mycket glada över att kunna erbjuda Wolts hemleverans från vår restaurang på Grankullavägen. Hemleveransen gör det smidigt att beställa och gör maten lättare tillgänglig även för dem som bor längre bort. Vi tror att det är en stor efterfrågan på tjänsten, säger McDonald's-företagaren Hannu Siitarinen i ett pressmeddelande.

I Grankulla är följande tio restauranger med i Wolts Grankullapremiär: Fafa's Grani, Chalupa Grankulla,

Pizza Service Grankulla, Deli Rasoi, McDonald's Grankulla, Taco Bell Knektbro, Burger King Knektbro, Restaurant Mom's, Subway Grankulla och Itsudemo Knektbro.

Pizza-online.fi blev Foodora

Ett annat företag som förmedlar restaurangmat i Grani är Foodora. Företagets marknadsföringsdirektör i Finland, Nora Särkkä berättar att företaget fungerat under det namnet i Grankulla sedan i slutet av januari.

– Visst, vi är verksamma i Grankulla. Som Foodora har vi fungerat där sedan den 29.1.2020 och före det under varumärket Pizza-online.fi. Restaurangutbudet utökades den 11.2 och från och med då samarbetar vi med allt från Taco Bell till Subway, säger hon.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

LA 28.3. • KLO 18
Haltiodu Haltiassa – sävelmiä luonnosta:
Duo Selina, Suden Aika
Suomen luontokeskus Haltia

MA 30.3. • KLO 19
Duo von Wachenfeldt & Sundkvist (SE)
Barokin ja kansanmusiikin intensiivinen kohtaaminen.
Espoon tuomiokirkko

KE 1.4. • KLO 9.30
Raka bananer
Thorstorp, Leppävaara

KE 1.4. • KLO 19
Aspö spelmän, Maria Kalaniemi & Pekka Pentikäinen
Riemullinen saaristoilta!
Thorstorp, Leppävaara

28.3.-4.4.2020
Kansanmusiikkia Espoossa
Juuri Juhla RotFest
Teemana Itämeri

Muita esiintyjiä mm. Paleface & Värttinä, Pekko Käppi & K:H:H:L, Puuluup (EST), Pilpatusoitot, Otava YO (RUS), Basco (DK/SE), Juurakko ja Halsbrytarna.

Koko ohjelma: www.juurijuhla.fi
Liput ennakkoon Sellosalin ja Haltian konsertteihin: www.lippu.fi/juurijuhla

Författaren
Annika Luther
i Grankulla bibliotek tis 31.3 kl. 18.00

KAUPUNKI TIEDOTTAA

KAUNIAISTEN KAUPUNGINVALTUUSTO

Kokoontuu Villa Junghansissa, os. Leantuja 4, Kauniainen, maanantaina maaliskuun 23. päivänä 2020 klo 19.00. Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla maaliskuun 30. päivänä 2020.

Esityslista: www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniainen .2.2020 Valtuoston puheenjohtaja

ASEMAKAAVAN MUUTOSEHDOTUS SEKÄ TONTTIJAON MUUTOS NÄHTÄVILLÄ (MRL 65 § ja MRA 27 §)

Ak 234, Kauniisten liikekeskusta

Muutosalue käsitteää 2. kaupunginosan korttelit 250, 252, 253, 254, 256, 257 ja 258 sekä katu-, viher- ja torialueet. Kaavamuutokseen sisältyy sitova tonttijaon muutos.

Tavoitteena on päättää liikekeskustan korttelialueiden sekä katu-, viher- ja torialueiden aluevaraukset ja määräykset vastaamaan toteutunutta maankäyttöä.

Ehdotus on nähtävänä MRA 27 §:n mukaisesti 12.3.2020–14.4.2020 kaupungintalon ilmoitustaululla osoitteessa <https://www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu/sekä kaavahankkeen internetsivulla osoitteessa https://www.kauniainen.fi/Ak234>.

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa muistutuksensa kaavahankkeesta. Mahdolliset muistutukset tulee toimittaa joko kirjallisina tai sähköpostilla kaupunginhallitukselle viimeistään 14.4.2020. Postiosoitte: Kauniisten kaupunki, Kaupunginhallitus, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: kirjaamo@kauniainen.fi, käytiososoite: kaupungintalo, Kauniastie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina Forsberg p. 050 411 1851, etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Kauniainen 12.3.2020 Kaupunginhallitus

Villa Breda

PALVELUKESKUS www.kauniainen.fi/villabreda

Bredantie 16, ma-pe klo 8–16.

Lounas tarjoillaan palvelukeskuksen ravintolassa ma-pe klo 11–14. www.kauniainen.fi/bredalounas.

Ikäihmisten palveluneuvonta ma-pe klo 9–15, puh. 050 411 9268.

Kuntouttava päävätoiminta ma-pe, puh. 050 414 7883

Vapaaehtoistoiminta www.vapaaehtoistyö.fi/kauniainen

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957

Toiminnanjohtaja Silla Helokallio, puh. 050 308 2452

Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

Tietokoneiden ja kannykköiden ilmaiset käytön opastukset

Villa Bredassa, opastusaikojen ennakkovaraukset Silla Helokallio.

Näytellyseinällä (aula, 2. krs) Janne Jääskeläisen ja Kai Halmesvaaran Öllyvärimalaalksia

Pe 27.3. klo 13.15 Yhteislaulua Tapahtumatori Kukkapurossa. Vapaa pääsy.

Pe 1.4. klo 15–17 Teetassit Tapahtumatori Kukkapurossa. Suora lähetys Suomen Kansallisoperaasta. Teetarjoilua. Kauniisten kulttuuritoimi järjestää. Vapaa pääsy.

LIIKUNTARYHMÄT JA KUNTOSET

Kauniisten kansalaisopiston jumpparyhmät Villa Bredassa, ennakkoihmoittautuminen www.opistopalvelut.fi/kauniainen.

Kuntosali ma-to klo 8–16 ja pe klo 8–15. Kuntosali on tarkoitettu +65-vuotiaille. Maksuttomat laiteopastukset maanantaisin klo 10–12 ja 13.30–15 sekä torstaisin klo 14–15.30. Ei ennakkoihmoittautumista.

Fysioterapianeuvonta, ilman ajanvarausta: to 19.3., 2.4. klo 13–14

Liikuntaneuvonta, ilman ajanvarausta: ma 23.3. klo 13–14.30

Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112. Päivystyspuku / neuvontapuhelin 116 117

Myrkytystietokeskus 0800 147 111

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Akuuttivastaanotto klo 8–16, puh. 09 8789 1350

(takaisinsoittopalvelu)

Kiireetön takaisinsoittopalvelu klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Päivystys

Jorvin terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24 h, puh. 09 4718 3300, Turuntie 150, Espoo

- lasten päivystysklinikka (alle 16-vuotiaat) oma sisäänkäynti Turuntien puolelta
- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Voit myös mennä Haartmanin, Malmin ja Peijaksen terveyskeskus-päivystyskiin tai Uuteen lastensairaalaan (alle 16-vuotiaat)

Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala, ma-pe klo 14–21, la-su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110, Haartmaninkatu 4, rakennus 12, 00290 Helsinki

Terveysaseman lääkäri ja hoitajien vastaanotto

Ajanvaraus arkisin klo 8–16, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoittopalvelu)

Hammashoito ja suun terveys klo 8–15

- Ajanvaraus ja ajan peruminen klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupuilaat klo 8–11.30)
- Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Terveydenhoidon puhelinajat

- Vastaanoton terveydenhoitajat: Susanna Björklund, to klo 12–13, puh. 09 8789 1332 (rakotukset, matkailijat). Nathalie Envall, ti klo 10–11, puh. 09 8789 1332 (rakotukset, matkailijat).
- Pitkäaikaistyöttömien ja omaishoitajien terveytarkastukset, ti klo 12–13, puh. 040 584 8086.
- Äitiysneuvola, ma-pe klo 12–13, puh. 09 8789 1344, 09 8789 1342.
- Ehkäisyneuvola, ma-pe klo 12–13, puh. 09 8789 1344.

- Lastenneuvola, ma-pe klo 12–13, puh. 09 8789 1341, 09 8789 1342, 09 8789 1343. Imetyshojaaja-kouluttajana äitiys- ja lastenneuvolassa toimii terveydenhoitaja/kätilö Theresa Jensen-Tikka, ma, ke ja to klo 12–13, puh. 09 8789 1342.
- Perhe- ja lastenneuvolan psykologi Siiri Helenius, ti ja ke, klo 12–13, puh. 050 411 5219.
- Lapsiperheiden kotipalvelu, lähihoitaja Ann-Christine Ahlsved, puh. 050 411 7274.
- Perheohjaus, Nina Eklund, puh. 050 411 0233.

Maahanmuuttajien terveyspalvelut

- Maahanmuuttajien ja pakolaisten kotouttaminen, Susanna Björklund, to klo 12–13, puh. 09 8789 1332
- Aikuisten maahanmuuttajien terveytarkastukset ja neuvonta, Seija Helander, puh. 09 8789 1300 (ajanvaraus takaisinsoiton kautta)

Sydänhoitaja Merja Hugg

- to klo 10–11, puh. 050 411 5496 (myös reumapotilaiden turvakokeet) (Villa Breda, Bredantie 16) ja Marevan-hoito ja INR-asiat, ma-pe klo 9–9.30.
- Huom! INR-kokeissa ei ole suositeltavaa käydä perjantaisin tai ennen pyhäpäiviä.

Diabetes- ja astmahoitaja Ilse Ekberg

- ti klo 10–11, puh. 050 411 892 (Villa Apollo, Palokunnantie 7). Ajanvaraus myös terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, puh. 09 8789 1300, hoitaja soittaa takaisin ke klo 10–11. Lomalla 2.–16.3. Kiireellisissä asioissa voitte soittaa takaisinsoittopalvelun.

Kuulontutkimukset

- Ajanvaraus terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, ma-pe klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Laboratorio (HUSLAB)

- Näytteenotto ma-pe klo 7.30–14.30 (ajanvaraiksella tai vuorumerollalla).
- Ajanvaraus ma-pe klo 7.30–15.30, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus

Opiskelijaterveydenhuolto

- Työväen Akatemia, Raamattuopisto ja Humak: terveydenhoitaja Ulla Mikkonen, vastaanotto klo 9–15 kampuksilla (ajanvaraiksella), puh. 050 411 7050.

Kotihoitto

- Kotihoidon päivystyspuhelin, ma-pe klo 7.30–21.30, puh. 050 411 6146.

Hoitoltarvikkejakelu

- ma-pe klo 12–13, puh. 050 411 1673 tai hoitoltarvikkejakelu@kauniainen.fi.

Erityispalvelut

- Psykologi Jorma Falkenberg, ti ja to klo 11–11.30, puh. 050 5907 050.
- Psykiatrinien sairaanhoidoja Camilla Tarilo, puh. 050 4118 644.
- Puhtereapeutti Susan Lönnqvist, ma klo 10.30–11.30 ja to klo 12–13, puh. 050 411 6107.
- Seksuaalineuvoja Laura Männistö, puh. 050 595 1087.

Perheneuvola

- Perheneuvoja Lillemor Gustafsson, ma, ke-pe klo 12–13, puh. 050 411 6451
- Psykologi Miia Raivio, ma, ke-pe klo 12–13, puh. 050 585 0524
- Perhe- ja lastenneuvolan psykologi Siiri Helenius, ma, to ja pe klo 12–13, puh. 050 411 5219

Rokotukset

- Rokotukset ilman ajanvarausta pe klo 8–10. Rokotusneuvonta ti klo 10–11 ja to klo 12–13, puh. 09 8789 1332. Lisäksi sähköisesti varattavissa olevia rokotus- ja puhelinaikoja. **HUOM!** Puh.aika ti 17.3. klo 10–11 on peruttu.

Fysioterapia

- Ajanvaraus ja lasten fysioterapiatiedustelut, ma-pe klo 12–13, puh. 050 411 5231. Muina aikoina voit jättää viestin vastaajaan.
- Vapaahaarjoitteluvuorot fysioterapien harjoitussalilla terapeutiseen harjoittelun, ma, ti ja to klo 11–13 ja ke klo 8.15–9.45, puh. 050 411 5231

Apuvälinepalvelut

- Puhelin- ja lainausaika ma-pe klo 12–13, puh. 050 411 5279. Palautukset terveysaseman aukioloaikana.

Toimintaterapia

- Lasten toimintaterapia: ajanvaraus ma-pe klo 12–13, puh. 050 411 6498.
- Aikuisten toimintaterapia: apuvälineisiin liittyvät kyselyt Apuvälinelainaamon kautta, toimintaterapiakuntoutukseen liittyvät kyselyt hoitavan lääkärin kautta ja kotikuntoutukseen liittyvät kyselyt fysioterapien ajanvarauskseen kautta.

Sosiaalipalvelut

- Kts. yhteystiedot www.kauniainen.fi/sosiaalityo, www.kauniainen.fi/mielenterveys, www.kauniainen.fi/vammaispalvelut
- Jos puhelimeen ei vastata, on työntekijä yleensä asiakaskäynnillä, joten jättääkää kiireellinen soittopyyntö sosiaalityöntekijän puhelimeen ja/tai kiireellinen soittopyyntö sähköpostiin. Kaikilla sosiaalityöntekijöillä on matkapuhelimet, joista voi lukea sähköpostia.

Kirjasto

Palveluaajat ma-to 10–20, pe 10–17, la 10–15

Omatoimikirjasto ma-to 6–22, pe 6–20, la-su 9–20

STADEN INFORMERAR

GRANKULLA STADSFULLMÄKTIGE

sammanträder i Villa Junghans, adr. Leagränden 4, måndagen den 23 mars 2020 kl. 19.00.

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 30 mars 2020.

Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 12.3.2020 Fullmäktiges ordförande

FÖRSLAG TILL ÄNDRING AV DETALJPLANEN SAMT ÄNDRING AV TOMTINDELNINGEN FRAMLAGT

(65 § i MarkByggL och 27 § i MarkByggF)

Ak 234, Grankulla affärscentrums

Ändringsområdet omfattar kvarteren 250, 252, 253, 254, 256, 257 och 258 i 2:a stadsdelen samt gatu-, grön- och torgområden. I planändringen ingår en bindande ändring av tomtindelningen.

Syftet är att se över områdesreserveringarna och bestämmelserna för kvartersområdena i affärscentrum samt gatu-, grön- och torgområdena så att de svarar mot den faktiska markanvändningen.

Förslaget är framlagt enligt 27 § i MarkByggF under tiden 12.3.2020–14.4.2020 på stadens anslagstavla på <https://www.kauniainen.fi/> anslagstavla och på planläggningsprojektets webbplats på adressen <https://www.kauniainen.fi/Ak234sv>.

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkning ar mot planförslaget. Eventuella anmärkningar ska lämnas skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen senast 14.4.2020. Postadress: Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

Grankulla 12.3.2020 Stadsstyrelsen

Villa Breda

SERVICECENTRET www.kauniainen.fi/villabreda

Bredavägen 16, må-fre kl 8–16.

Lunch serveras i servicecentrets restaurang må-fre kl. 11–14, www.kauniainen.fi/bredalounas

Servicerådgivning för äldre må-fre kl. 9–15. tfn 050 411 9268.

Rehabiliterande dagsverksamhet må-fre, tfn 050 414 7883

Frivilligverksamhet, se www.vapaaehtoistyo.fi/kauniainen

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957

Verksamhetsledare Saily Helokallio, tfn 050 308 2452

villa.breda@kauniainen.fi

Lär dig att använda dator och mobil gratis i Villa Breda. Boka tid hos Saily Helokallio.

Uttäckningsväggen (aulan, 2 vån) Oljemålningar av Janne Jääskeläinen och Kai Hämnesvaara

Fre 27.3. kl. 13.15 Allsång. Evenemangstorget Kukkapuro.

Fritt inträde.

Ons 1.4. kl. 15–17 Tedans. Evenemangstorget Kukkapuro.

Direktsändning från Nationaloperan. Teservering. Arr. Grankulla kulturyrå. Fritt inträde.

MOTIONSGRUPPER OCH KONDITIONSSALEN

Grankulla medborgarinstitutus gymnastikgrupper i Villa Breda, förhandsanmälningar www.opistopalvelut.fi/kauniainen

Konditionssalen må-to kl. 8–16 och fre kl. 8–15. Konditionssal för +65 åringar. Avgiftsfri instruction måndagar kl. 10–12 och 13.30–15 samt torsdagar kl. 14–15.30. Ingen förhandsanmälning.

Fysioterapirådgivning utan tidsbeställning: to 19.3, 2.4 kl. 13–14

Motionsrådgivning utan tidsbeställning: mån 23.3 kl. 13.00–14.30

Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Jourhjälpen/rådgivningsnummer 116 117
Giftinformationscentralen 0800 147 111

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Akutmottagning kl. 8–15, tfn 09 8789 1350 (återupprigning)

Icke brådkande återupprigning, tfn 09 8789 1300

Jour, ring först jourhjälpen, tfn 116 117

Jorvs hälsocentraljour må-fr kl. 16–8 helger och veckoslut 24h, tfn 09 4718 3300, Åbovägen 150, Esbo

- jour för barn och unga (patienter under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida

- Västra Nylands social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

- Man kan även besöka hälsocentraljouren vid Haartmanska sjukhuset och Malms sjukhus eller det Nya barnsjukhuset (patienter under 16 år)

Tandvårdens jour på Haartmanska sjukhuset, må-fre kl. 14–21, lö-sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110, Haartmansgatan 4, byggnad 12, Helsingfors

Läkarnas och vårdarnas mottagningar

Vardagar kl. 8–16, tidsbeställning vardagar 8–16 tfn 09 8789 1300 (återupprigning). OBS! Åtgärder görs i mindre omfattning under sommaren.

Mun- och tandvården kl. 8–15

- Tidsbeställning och avbokning kl. 8–15 tfn 09 5056 379 (jourpatienter helst kl. 8.00–11.30)

- se även www.grankulla.fi/tandvard

Hälsovård på hälsocentralen

- Hälsovårdare på mottagningen: Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Semester 8.7–4.8.

Nathalie Envall, ti kl. 10–11, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Hälsgranskning för långtidsarbetslösa ti kl. 12–13 tfn 040 584 8086.

- Mödrarådgivningen må-fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344, 09 8789 1342.
- Preventivrådgivning må-fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344.
- Barnrådgivning må-fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1341, 09 8789 1342, 09 8789 1343.
- Som amningsutbildare inom mödra- och barnrådgivningen fungerar hälsovårdare/barnmorska Theresa Jensen-Tikka, må, ons och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1342.
- Familje- och barnrådgivningens psykolog Siiri Helenius, ti och ons kl. 12–13, tfn 050 411 5219
- Hemtjänst för barnfamiljer, närvårdare Ann-Christine Ahlsved, tfn 050 411 7274. Familjehandledare Nina Eklund, tfn 050 411 0233.

Hälsotjänster för invandrare

- Integrering av invandrare och flyktingar, Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332
- Hälsgranskning och rådgivning för vuxna invandrare, Seija Helander, tfn 09 8789 1300 (tidsbeställning via återupprigningen)

Hjärtskötare Merja Hugg

- to kl. 10–11, tfn 050 4115 496 (även de s.k. säkerhetsproven för reumatpatienter) Villa Breda, Bredavägen 16. Semester 6–19.1. INR/Marevan –ären den sköts av sjukskötare Ilse Ekberg, tfn 050 411 5892, må-fre klo 9–9.30.
- Brådkande INR ärenden via återupprigningen kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. OBS! Vi rekommenderar att INR-tester inte görs före veckoslut eller helger.

Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg

- ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkårvägen 7). Tidsbeställning också via hälsocentralens återupprigning, tfn 09 8789 1300, skötaren ringer upp on 10–11. Ledig 2–16.3. Brådkande ärenden via återupprigningen.

Hörselundersökning

- Tidsbeställning via hälsocentralens återupprigning må-fr kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. Stängt 10–16.6 och 1–22.7.

Laboratorium (HUSLAB)

- Provtagning må-fr kl. 7.30–14.30 (tidsbokning eller könummer).
- Tidsbeställning må-fr kl. 7.30–15.30, tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus

Studerandehälsovård

- Työväen Akatemia, Raamattuopisto och Humak, hälsovårdare Ulla Mikkonen, mottagning på campus kl. 9–15 (tidsbeställning) tfn 050 411 7050.

Hemvård

- Hemvårdens jourtelefon må-fr kl. 7.30–21.30 tfn 050 411 6146

Utdelning av vårdartiklar

- må-fr kl. 12–13 tfn 050 411 1673, hoitotarviikejakelu@kauniainen.fi

Specialtjänster

- Psykolog Jorma Falkenberg, ti och to kl. 11.00–11.30, tfn 050 590 7050.
- Psykiatrisk sjukskötare Camilla Tarilo, tfn 050 411 8644.
- Talterapeut Susan Lönnqvist, må kl. 10.30–11.30 och to kl. 12–13, tfn 050 411 6107.
- Sexualrådgivare Marianne Olin, tfn 050 572 2489.

Familjerådgivning

- Familjerådgivare Lillemor Gustafsson, må, ons-fre kl. 12–13, tfn 050 411 6451.
- Psykolog Miia Raivio, må, ons-fre kl. 12–13, tfn 050 585 0524.
- Familje- barnrådgivningens psykolog Siiri Helenius, må, to och fre kl. 12–13, tfn 050 411 5219

Vaccinationer

- ges utan tidsbeställning fredagar kl. 8–10. Vaccineringsrådgivning ti kl. 10–11 och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332. Boka gärna vaccinationer- eller telefonider via webben. OBS! Telefontiden ti 17.3 kl. 10–11 inbiberad.

Fysioterapi

- Tidsbeställning, frågor och beställning för barnterapi må-fr kl. 12–13, tfn 050 411 5231. Lämna meddelande på svararen.
- Friträningsturer för terapeutisk träning må, ti och to kl. 11–13 och ons kl. 8.15–9.45, tfn 050 411 5231. Stängt 23.12–6.1.

Hjälpmedelstjänst

- Telefoniden och utlämning må-fr kl. 12–13, tfn 050 411 5279. Återlämning under hälsostationens öppettider.

Ergoterapi

- för barn, tidsbeställning må-fr kl. 12–13, tfn 050 411 6498.
- för vuxna: frågor via hjälpmedelstjänsten. Terapirehabiliteringen sköts av den vårdande läkaren. Frågor om hemrehabiliteringen via fysioterapins tidsbokning.

Socialtjänster

- Kontaktuppgifter på www.grankulla.fi/socialarbete och www.grankulla.fi/mentalhalsa, www.grankulla.fi/handikaptjanst
- Ifall telefonnumren inte svarar är arbetstagaren upptagen med kundbesök. Lämna ringbud i socialarbetarens svarare och/eller i e-posten. Alla socialarbetare har smarttelefon med e-posttjänst.

Biblioteket

Kundservice må-to 10–20, fre 10–17, lö 10–15

Meröppet må-to 6–22, fre 6–20, lö-sö 9–20

Du kommer in i biblioteket före och efter servicetiderna med bibliotekskort och pinkod. Åldersgräns 15 år. Barn under 15 år kan besöka det meröppna biblioteket tillsammans med en vårdnadshavare.

Biblioteket på webben: helmet.fi

Grankulla bibliotek tel. 050 411 65

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tiistaitilaisuudet jäsenistöllemme Villa Junghansissa jatkuvat kevätkauden parittomien viikkojen tiistaisin. Emännät tarjoavat kahvia klo 12.30 alkaen ja esitelmä alkaa klo 13.00.

ti 24.3.2020 Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous ja toimittaja Rauli Virtanen: Meidän miehemme maailmalla. Rauli Virtanen on tietokirjailija, kirjeenvaihtaja ja tuottaja. Hän on saanut lukuisia palkintoja journalistityöstään ja raportoinut useilta maailman kriisialueilta.

ti 7.4.2020 Kaupunginjohtaja Christoffer Masarin tilannekatsaus. Mielenkiinnolla odotamme jälleen kaupunginjohtajan vuotuista katsausta kotikaupunkime uutisista ja nykytilasta.

Kotisivultamme www.kssry.fi löytyvät tiistaitilaisuuksien, retkien, teattereiden ja harrastepiirien ohjelmat sanoin ja kuvin. Siellä on myös jäsenanomuslomake, jolla uudet eläkeläiset voivat liittyä yhdistyksemme jäseniksi. Tervetuloa kaikki jäsenet mukaan tapahtumiin ja kokemaan iloa yhdessä tekemisestä.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering.

Ti 17.3 kl 13.00 Vårmöte och minnesstund, Villa Junghans.

Må 23.3 17.00-20.00 Matlagningskurs för pensionärer, Hagelstamska skolan. Arr. Sandra Ekholt och Folkhälsan i Grankulla. Anmälningar senast 16.3. till sandra.ekholm@elisanet.fi eller tel. 0405737318

Lö 28.3 kl 13.00 Kärleksbrev, Åbo Svenska Teater med Jonna Järnefelt och Nicke Lignell. (Fullbokad). Bussen avgår kl. 9.00 från hållplatsen nedanför kyrkan. Tillbaka i Grankulla ca kl. 18.00.

Ti 31.3 kl 13.00 Tisdagsmöte: Kira Exell-Paakkil/Johannes Eklund: "Träna din muskelstyrka". Helena Pirvola-Nykänen informerar om motionsträning på Villa Breda och Move.

Mer information på www.grankulla.spfpension.fi. Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

KAUNIAISTEN KOKOONMUS

Kauniaisten Kokoomuksen kevätkokous pidetään to 2.4.2020 klo 19.00 Kasavuoren koulukeskuksessa. Sääntömääräiset asiat. Hallitus.

Ennen kevätkouusta klo 18–19.00 puoluesihteeri Kristiina Kokko pitää poliittisen katsauksen.

KAUNIAISTEN KUVATAIDEKOULUN

KANNATUSYHDISTYS RY

Sääntömääräinen kevätkokous pidetään 31.3. klo 18.30 Kauniaisten kuvataidekoululla, Läntinen koulupolku 1–3, 2. krs. 02700 Kauniainen. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset syyskokousasiat. www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi Tervetuloa!

GRANKULLA KONSTSKOLAS UNDERSTÖDSFÖRENING RF

Ordinarie vårmöte, 31.3 kl. 18.30 i Grankulla konstscola. Västra skolstigen 1–3, 2. vån. På mötet behandlas stadgenliga höstmötessärenden. www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi Välkomna!

KAUNIAISTEN MUSIKKIOPISTON KANNATUSYHDISTYS UNDERSTÖDSFÖRENINGEN FÖR GRANKULLA MUSIKINSTITUT

Kauniaisten musiikkiopiston kannatusyhdistys – Understödsföreningen för Grankulla musikinstitut r.y sääntömääräinen kevätkokous pidetään tiistaina 7.4.2020 klo 18.30 Sebastos-tilassa, Kauniaistentie 11, Kauniainen.

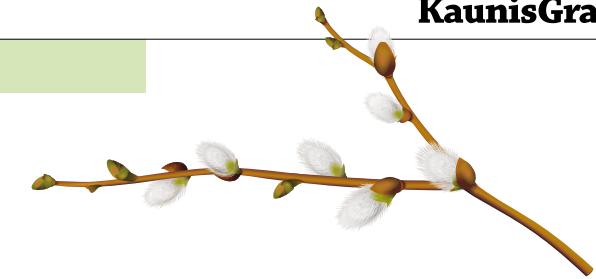
Kokouksessa käsitellään sääntöjen 13 § mukaiset asiat sekä mahdolisesta soitin- ja stipendirahaston perustamisesta. Tervetuloa! Hallitus.

Kauniaisten musiikkiopiston kannatusyhdistys – Understödsföreningen för Grankulla musikinstitut r.y håller sitt stadgenliga vårmöte tisdagen 7.4.2020 kl 18.30 i Sebastos, Grankullavägen 11, Grankulla. Mötet behandlar ärenden enligt 13 § i föreningens stadgar samt ett eventuellt grundande av instrument- och stipendiefond. Välkommen! Styrelsen.

GRANI LIONS, LC GRANKULLA-KAUNIAINEN RF RY

Månadsmöte 12.3 kl. 18 i Villa Breda. Aktuella medlemsärenden, hur ta emot ladies. Genomgång av ansvaret på den traditionella vårmarknaden 19.4 kl. 12–14.30. Diskussion beträffande erfarenheter av samarbetet med ortens företag och företagare. Musikprogram. Föredrag beträffande Lions verksamhet.

Kuukausikokous Villa Bredassa 12.3. klo 18. Ajankohtaisia jäsenasioita, miten klubti ottaa vastaan naispulisia jäseniä. Perinteisen kevättapahtuman 19.4.2020 klo 12–14.30 vastuuun jakaminen ja varmistaminen. Kokemukset yhteistyöstä paikallisten yritysten ja yrittäjien kanssa. Musiikkiohjelma. Lionsin toiminta koskeva esitelmä.



GRANKULLA MARTHAFORENING

Vid månadsmötet onsdagen den 11.3 kl. 18.30 bjuter vi på favorit i repris. Vilma Stenius berättar då om Ölets historia. Platsen är som vanligt Villa Breda.

Info om vårens Ålandsresa finns på hemsidan, där du också kan anmäla dig. Sista dagen för förhandsanmälan är 15.3. Max. 40 deltagare. Bindande anmälan ska göras senast den 15.4.

Vi har också biljetter till Fork Show den 20.4, reservera din plats och betala senast den 20.3 Mer om vårt program på webb-sidan: <http://www.grankulla.martha.fi>

GRANKULLAGILLET r.f.

Vårmöte med gillekväll fredagen den 20.3 kl. 18 i Villa Breda. Mötet inleds med stadgenliga vårmötessförhandlingar med bl.a. följande punkter:

- årsberättelse och bokslut år 2019
- årsavgiften år 2020
- verksamhetsplanen och budgeten år 2020

Efter mötesförhandlingarna informerar Viveka Backström från SAD om avfallssortering – ett ytterst aktuellt ämne med tanke på miljön. Kvällen avslutas med sedvanlig traktering. Välkommen med.

GRANKULLA SVENSKA KULTURFÖRENING RF

Stadgenligt årsmöte hålls måndagen den 16 mars 2020 kl. 18.30 på Villa Vallmogård, Vallmogränden 3, Grankulla. På årsmötet behandlas stadgenliga ärenden, årsberättelse och bokslut för 2019, samt verksamhetsplan och budget för 2020. Efter årsmötet berättar radioredaktören och deckarförfattaren Eva Frantz om sitt författarskap. Rubriken lyder "Mysiga mordhistorier i finlandssvensk miljö – ett framgångsrikt koncept?" Publikn får också ställa frågor om Eurovisionen eller relationsfunderingar.

GRANIN LÄHIAPU RY, GRANIN NÄRHJÄLP RF

Tervetuloa Granin Lähiapu ry:n sääntömääräiseen vuosikokoukseen maanantaina 30.3. klo 17.00 Villa Bredan.

Välkommen till Granin Närhjälp rf:s stadgenliga årsmöte måndagen den 30.3 kl. 17.00 i Villa Breda.

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

Vihreä huvilakaupunki?

Kaunis Grani -lehden edellisessä numerossa uutisoitiin jälle kevungintalon alueesta ja siihen liittyvästä rakentamisesta. Samaan hengenvetoon kerrotaan että kevungin asukaskyselyssä enemmistö vastanneistä kokee tiiviin rakentamisen uhkana ja vastustaa sitä.

Mielestääni on ristiriitaista kutsua itseän huivila- ja puutarhakaupungiksi jolla on tavoite olla hiilineutraali vuonna 2035, samaan aikaan kun kaupunki jatkaa tiivistä rakentamista. Rakentaminen lisää päästöjä ja melua entisestään. Kauniainen on jo nyt Suomen toiseksi tiiviiten rakennettu kaupunki, 1632 asukasta/km². Vain Helsinki on tiiviimmin rakennettu.

Olen koulutukseni ja työni puolesta perehnyt lähiympäristön merkityksestä ihmisten hyvinvointiin ja terveyteen. Ihminen voi toiminnallaan vaikuttaa hyvinvointiin joko niin että se lisääntyy tai niin että se laskee. Hyvinvointi koostuu monesta tekijästä. Kaikkia näitä tekijöitä ei voi ostaa rahalla. Esim. puhdas ilma ja liikkuminen luonnossa. Nyt näyttää siltä että Kauniainen ollaan valmiita uhraamaan rakentamisen takia juuri näitä hyvinvointia edistäviä tekijöitä jotka ovat ilmaisia kaikille.

Kaupunki toimii esikuvana asukailleen. Sen tehtävä on luoda realistiset edellytykset jotta se saavuttaa ne tavoitteet jotka se on itselleen asettanut. Tilanne kymmenen vuotta sitten oli toinen.

Nyt eletään vuotta 2020 ja olemme hyvin tietoisia toimintamme seurauskisista. Olisi siis aiheellista tutustua tutkittuun tietoon aiheesta terveyden edistäminen ja lähiympäristö ennen kun tehdään päätöksiä.

*Johanna Mannström
Fysioterapeutti YAMK
Master-tutkinto/terveyden edistäminen*

Kampen för Junghansparkens bevarande fortsätter

Frågan om den s.k. Junghansparken har varit på tapeten en längre tid. Fortfarande har inga avgörande beslut fattats om parkens framtid. Frågan har att göra med Stadshusvarternas planering och utbyggnad. Ska stadshuset rivas för att ge rum för det väldiga Ormhuset?

Om Ormhuset byggs i den omfattning som planerats skulle det totalt skövla Stadshusparken, Junghansparken och den befintliga miljön runt det s.k. Gula huset. Jag tycker att en sådan byggnation fullständigt skulle förfula och förstöra stadsbilden. Kan vi då längre tala om trädgårds- och villastaden Grankulla?

Jag anser att ingenting ska byggas i parkerna runt stads-huset. Våra grönområden bör absolut bevaras. Någon kan tycka att staden behöver fler invånare och mera skattein-täkter men Grankulla är i förhållande till de flesta andra kommuner en ekonomiskt mycket väl siterad kommun.

På nätet finns fortfarande en massadress som man kan underteckna om man önskar att Junghansparken ska bevaras. Adressen är: www.skrivunder.com/radda-junghans-parken.

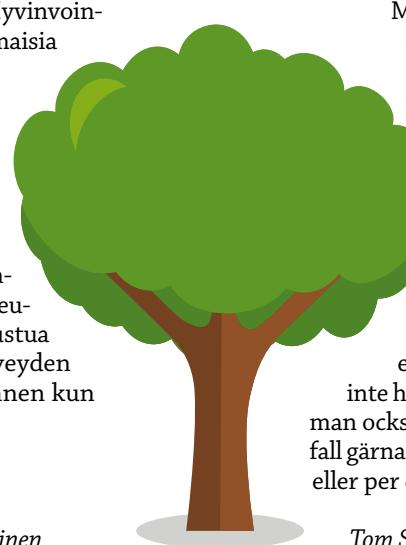
Många har redan skrivit under, och det verkar

som om många unga Grankullabor också har skrivit under, vilket är speciellt glädjande.

Tack ungdomar för att ni visar vägen för oss äldre! Det är att observera att om man skrivit under tidigare bör man inte skriva en gång till. Men nu börjar det bli bråtom, för adressen kommer att överlämnas till staden inom mars månad.

Ärade Grankullabor! Ställ upp för vår fina miljö och natur och kom med och rädda Junghansparken. Den behövs, för den erbjuder rekreation och harmoni. Om någon inte har möjlighet att underteckna elektroniskt kan man också underteckna på en pappersversion. Tag i så fall gärna kontakt med undertecknad, tfn 0500-615541 eller per e-post: thsandstrom@gmail.com.

Tom Sandström



Soveltuvuustestit

Kauniaisten musiikkiopistoon pyrkiville järjestetään soveltuvuustestit Vallmogårdissa 4.–8.5.2020 klo 9.30–14.

Tiedustelut ja ilmoittautumiset 1.–29.4.2020 Musiikkiopiston kansliaan, puh. +358 9 5404 440. Annamme opetusta kaikissa soittimissa sekä laulussa. Lämpimästi tervetuloa!

Lämplighetstest

Grankulla musikinstitut ordnar lämplighetstest för nya elever i Vallmogård 4.–8.5.2020 kl 9.30–14.

Förfrågningar och anmälningar 1.–29.4.2020 till Musikinstitutets kansli, tel. +358 9 5404 440. Vi ger undervisning i alla instrument och i sång. Varmt välkommen!



Lisätietoja/
Mer information:
www.kaumo.fi

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT - GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävälinnen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Avoinna talviaikaan (1.9.-31.5.) ma-pe 9-20 ja la 9-16

Avoinna kesäaikaan (1.6.-31.8.) ma-pe 9-19 ja la 9-16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOTE / NY ADRESS!
Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpäynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Acupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yrkysisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusatelje Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen
puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. puh / tfn 09 505 1234
Palvelemme arkisin kello 9-18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069,
nerola@elisanet.fi

KIINTEISTÖNVALITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiakio / Promenadplatsen 1,
puh. / tfn 505 0090



MUSIKKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULUSOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi
Uudet aukioloajat: ark. 12-19, la 12-17

PUUTARHAPALVELUT - TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?
Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoittaa, neuvo ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

Näkyvyyttä tuotteillesi tai palveluillesi.

YRITTÄJÄ hyödynnä JÄSENETUSI!

Ota yhteyttä: toimisto@kauniaistenyrittäjät.fi

Synlighet för dina produkter och tjänster.

FÖRETAGARE utnyttja dina MEDLEMSKAPSFÖRMÅNER!

Ta kontakt: toimisto@kauniaistenyrittäjät.fi



Facebookissa: Granin yrittäjät
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Hyvää ruokaa ja palvelua GOD MAT OCH BETJÄNING

HERKKUTORILA • PÅ DELIKATESSTORGET

Kaupassa juhettu/butiksmalet
**PAREMPI NAUDAN JAUHELIHA /
BÄTTRE KÖTTFÄRS AV NÖT**

9,95 KG

Rougie
**ANKANKOIPICONFIT /
ANKLÅRSCONFIT**
1350 g/4-5 kpl/st./prk/brk
Ranska/Frankrike

19,95 PRK/BRK

**HINNAT VOIMASSA
5.4.2020 ASTI /
PRISERNA GÄLLER
TILL 5.4.2020**

3,49-3,99 /KPL/ST.

3,49-3,99 /KPL/ST.

**Pääsiäiseksi saamme kotimaista karitsaa
Ahvenanmaalta ja Peltosaaren tilalta.
Tervetuloa tekemään ennakkotilauksesi
Herkkutorille.**

**Till påsken får vi inhemskt lammkött från Åland
och Peltosaaris gård. Välkommen att lämna din
förhandsbeställning vid delikatesstorget.**

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
20 vuoden kokemuksella.

Saat uutena asiakkaana ~10 %

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiviivous
Suursiviivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi www.mmsiivouspalvelut.fi

*Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774 Mirja*

PIETÉT
Täyden palvelun hautausstoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09 726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietéti Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunneltie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

KESAR RAKENTAA, KORJAA, HUOLTAAN

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomailaus, terassien öljyäminen
- Nurmikoiden kunnostus ja hoito
- Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, risujen ja roskien poisvienti.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, www.kesar.fi

Frisörsalong – Parturi & kampaamo
GRANI
Tunneltie 7 D, Kauniainen
Lapset alle 10v. 15€, Miehet 17€
Naiset 28€, Tytöt 25€
p. 040 144 2244 Ma-pe 10–20 • La 10–18 • Su 12–18

Kotisiivousta Granissa?
Kyllä, me hoidamme vankalla kokemuksella.
Ota yhteyttä jo tänään:
09 558809 • www.lakeudenpito.fi

KÄNNYKKÄ TÄYNNÄ?
KUVAT TIKULLE!

siitto ja USB-tikku
19,90

kuvatapio
Kuuppakeskus Kauniainen 09 505 0019

RUKA KATSASTUS
Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12, 02750 ESPOO,
p. 020 718 1870 tai p. 040 568 8586
www.rukakatsastus.fi

KAUNEUSHOITOLA MEDICAL
Beauty Station
Täyden palvelun kauneushoitola
www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285
• Tunneltie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukiolla)
• Ma-Pe 10.00–18.00 • La 10.00–14.00
• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.

Punkkibussi® on liikkeellä!
TBE-rokotukset kätevästi ja edullisesti
To 19.3. klo 14–18.30
Granin kaupungintalo, p-alue
koko aikataulu: saaristolaakarit.fi

folkhälsan
Föreningen i Grankulla

Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. håller vårmöte torsdag 2.4.2020 kl.18 på Villa Junghans, Leagränden 4.
Under mötet behandlas stadgeenliga ärenden.
Varmt välkomna!
Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. / Styrelsen

Lakiasiantoimisto
varatuomari Klaus Kavanne
Yksityishenkilöiden ja yrysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi
puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Ben Winqvist
050 323 1338
Rakentaa – Korjaa – Maalaat
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

plusterveys

Maksuton implanttiarvioointi

Oletko menettänyt hampaan tai vaivaako liikkuva proteesi? Keinojuurihammas voi olla ratkaisu ongelmaasi.

Tervetuloa maksuttomaan implanttiarvioon ke 25.3. klo 15-18 varaa aika: puh. 09 512 9110!

PLUSTERVEYS GRANIN HAMMAS

granimhammas.fi puh. 09 512 9110 Kirkkotie 15, Kauniainen

PALVELUA

Grani Taksi & Bus Service

Granilainen yrittäjä.
050 343 5648

Premium luokka / Business class
1–8 matkustajaa / passagerare
Ennakkotilaus / Förhandsbeställning
Lastenistuin (9–36 kg) ja korokeistuin
Teemme yhteistyötä KOVASEN kanssa

SFP I GRANKULLA ÅRSMÖTE

ONSIDAGEN DEN 25 MARS KL. 18.00 VILLA JUNGHANS (GAMLA DELEN)

Efter årsmöteshandlingarna, cirka 18.30, diskuterar vi aktuellt i politiken med riksdagsledamot **Veronica Rehn-Kivi**, riksdagsledamot **Sandra Bergqvist** och ministermedarbetare **Anders Portin**. Välkommen!

SFP RKP www.sfp.fi

KaunisGrani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/Tidningens telefon
puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/Internetsidor
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

Ilmoitukset/Annonser
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/är

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painetti/Detta nummer presslagt
11.3.2020

Seuraava numero/ilmestyy 2.4.2020
Aineisto viimeistään 19.3.2020

Nästa nummer utkommer 2.4.2020
Materialet senast 19.3.2020

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.